



武義館時報

# WORLD MOO DUK KWAN® MOO YEI SHI BO

VOLUME 11 – NOVEMBER 2021

# MOO YEI SHI BO

## VOLUME 11 – NOVEMBER 2021



## CONTENTS

### MESSAGE FROM KWAN JANG NIM

Why the Heritage Membership Program is important to us	1
---	---

### HISTORY

New students are welcome	6
--------------------------	---

### TRADITION

The first Moo Duk Kwan® 10th Dan Promotions	10
Biography: Wha Yong Chung SBN	12

### DISCIPLINE & RESPECT

Atlantic City HMP Event	21
World Moo Duk Kwan® Zone 1: Asia Pacific	22

### PHILOSOPHY

Sip Sam Sah: The Thirteen Influences	24
--------------------------------------	----

### TECHNIQUE

Traditional Cha Gi in the Golden Era	28
1st Moo Duk Kwan® International Virtual Competition	32

### HERITAGE MEMBERSHIP PROGRAM

Interview with Pilar Leguel Balcells SBN	36
Heritage Membership Program Progress	44

## CONTENIDO

### MENSAJE DE KWAN JANG NIM

Por qué el Programa de Membresía de Heritage es importante para nosotros	3
---	---

### HISTORIA

Los nuevos estudiantes son bienvenidos	8
--	---

### TRADICIÓN

Las primeras promociones del décimo dan de Moo Duk Kwan®	11
Biografía: Wha Yong Chung SBN	16

### DISCIPLINA & RESPETO

Atlantic City HMP Evento	21
World Moo Duk Kwan® Zonas 1: Asia Pacific	22

### FILOSOFÍA

Sip Sam Sseh: Las Trece Influencias	26
-------------------------------------	----

### TÉCNICA

Cha Gi Tradicional en la Época Dorada	29
Primera Concurso Virtual Internacional Moo Duk Kwan®	32

### PROGRAMA DE MEMBRESÍA DE HERITAGE

Entrevista con Pilar Leguel Balcells SBN	40
Progreso del Programa de Membresía de Heritage	46

*Moo Duk Kwan®, the fist logo, Soo Bahk Do, and the official Soo Bahk Do logo  
are registered trademarks of the World Moo Duk Kwan®.*

# WHY THE HERITAGE MEMBERSHIP PROGRAM IS IMPORTANT TO US

**NOVEMBER IS A SPECIAL MONTH FOR THE  
MOO DUK KWAN®. IT HOLDS THE ANNIVERSARY  
DATE OF THE FOUNDING OF THE MOO DUK KWAN®,  
AS WELL AS THE FOUNDER'S BIRTHDAY, BOTH  
ON NOVEMBER 9TH.**

In 1945, there were five (5) different Kwans (Do Jangs) that were opened in Korea. They were Moo Duk Kwan®, Chung Do Kwan, Iyon Moo Kwan (later name changed to Ji Do Kwan), Song Moo Kwan, and YMCA Kwon Bop Bu. They are referred to as "O Gae Gi Khan Do Jang" which means "5 original styles of Do Jang" in Korea. Today's martial arts in Korea are greatly influenced by the original "O Gae Gi Khan Do Jang".

Each Kwan started with their own unique characteristics of training curriculum which helped to shape their unique Moo Do identity. Each with its own culture that evolved continuously until 1961. Personal identification with the schools was clear based upon the techniques represented by each. It was a good beginning for the Moo Do developments in Korea at that time.

Korean martial art schools (generally called "Tang Soo Do" or "Kong Soo Do" at that time) were faced with major changes in 1961 (May 16th) due to the military coup where Korea became a military government overnight. Tae Kwon Do was initiated, institutionalized, and supported by the new military government, while any Tang Soo Do or Kong Soo Do schools who did not join the Tae Kwon Do movement were presented with difficulties through unfair



political pressure that inhibited their abilities to exist. Tae Kwon Do had good success as a national sport while eliminating each Kwan's existence. It later became an official sport in the Olympic games.

The leaders and membership of the 4 other Kwans were absorbed by the Tae Kwon Do movement while at the same time losing their Moo Do identity and culture that had thrived until 1961. Many of the Moo Duk Kwan® students were part of the Tae Kwon Do movement at that time and they had contributed greatly to the Tae Kwon Do that it is today. After a half century, many of them are looking for some kind of connection to the Moo Duk Kwan® which they consider their roots and their home.

The 5th Kwan led by the Moo Duk Kwan® leader, Hwang Kee and his supporters, valued the Moo Duk Kwan's® teachings and were committed to steadfastly upholding the Moo Do culture by not joining the Tae Kwon Do movement. Despite many years of hardship to retain this independent autonomy, the Moo Duk Kwan® today has established a strong foundation worldwide that we, its members, all enjoy and hold with great pride.

Reflecting on the evolution of the two distinctly different histories of the Tae Kwon Do and the Moo Duk Kwan® organizations helps us to define and to shape our important mission. If Moo Duk Kwan® had been absorbed into the Tae Kwon Do like other 4 Kwans, there would be no WMDK Heritage Membership Program (HMP) today.

The HMP is possible now and presents the opportunity for a meaningful mission for us because the Moo Duk Kwan® has a sound foundation worldwide. Reflecting back to the hardships and challenges the Founder faced in the 1960's encourages us in this present time to exhibit wisdom, sincerity and effort as Moo Duk Kwan® practitioners to support the ideals of the reconciliation effort presented through the HMP.

I extend my heartfelt appreciation to the current World Moo Duk Kwan® members who have built this foundation. Without it, the HMP wouldn't be possible. May I also extend my appreciation to the members of the HMP who have provided the opportunity and motivation for the Program. With your support and encouragement, we continue to embrace the HMP concept and goals.

I am certain that It will be the greatest gift from your generation to the next generation of Moo Duk Kwan® members toward a meaningful connection with OUR teacher, Hwang Kee.



H. C. Hwang, Sa Bom  
Moo Duk Kwan® Kwan Jang



## O GAE GI KHAN DO JANG

### THE “5 ORIGINAL STYLES OF DO JANG” IN KOREA IN 1945:

- MOO DUK KWAN®
- CHUNG DO KWAN
- IYON MOO KWAN (JI DO KWAN)
- SONG MOO KWAN
- YMCA KWON BOP BU

**TODAY'S MARTIAL ARTS  
IN KOREA ARE GREATLY  
INFLUENCED BY THE ORIGINAL  
“O GAE GI KHAN DO JANG”**

# POR QUÉ EL PROGRAMA DE MEMBRESÍA DE HERITAGE ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS

**NOVIEMBRE ES UN MES ESPECIAL PARA MOO DUK KWAN®. TIENE LA FECHA DEL ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DEL MOO DUK KWAN®, ASÍ COMO EL CUMPLEAÑOS DEL FUNDADOR, AMBOS EL 9 DE NOVIEMBRE.**

En 1945, había cinco (5) diferentes Kwans (Do Jangs) que se abrieron en Corea. Eran Moo Duk Kwan®, Chung Do Kwan, Iyon Moo Kwan (más tarde el nombre cambió a Ji Do Kwan), Song Moo Kwan y YMCA Kwon Bop Bu. Se les conoce como "O Gae Gi Khan Do Jang", que significa "5 estilos originales de Do Jang" en Corea. Las artes marciales actuales en Corea están muy influenciadas por el original "O Gae Gi Khan Do Jang".

Cada Kwan comenzó con sus propias características únicas del plan de estudios de capacitación que ayudaron a dar forma a su identidad Moo Do única. Cada uno con su propia cultura que evolucionó continuamente hasta 1961. La identificación personal con las escuelas fue clara a partir de las técnicas representadas por cada una. Fue un buen comienzo para los desarrollos de Moo Do en Corea en ese momento.

Las escuelas de artes marciales coreanas (generalmente llamadas "Tang Soo Do" o "Kong Soo Do" en ese momento) se enfrentaron a cambios importantes en 1961 (16 de mayo) debido al Golpe Militar donde Corea se convirtió en un gobierno militar de la noche a la mañana. El Tae Kwon Do fue iniciado, institucionalizado y apoyado por el nuevo gobierno militar, mientras que las escuelas Tang Soo Do o Kong Soo Do que no se unieron al movimiento Tae Kwon Do enfrentaron dificultades debido a una presión



política injusta que inhibió su capacidad de existir. El Tae Kwon Do tuvo un gran éxito como deporte nacional al eliminar la existencia de cada Kwan. Más tarde se convirtió en un deporte oficial en los Juegos Olímpicos.

Los líderes y los miembros de los otros 4 kwans fueron absorbidos por el movimiento de Tae Kwon Do y, al mismo tiempo, perdieron su identidad y cultura Moo Do que había prosperado hasta 1961. Muchos de los estudiantes de Moo Duk Kwan® eran parte del movimiento de Tae Kwon Do en ese momento y habían contribuido enormemente al Tae Kwon Do que es hoy. Después de medio siglo, muchos de ellos buscan algún tipo de conexión con el Moo Duk Kwan® al que consideran sus raíces y su hogar.

El quinto Kwan dirigido por el líder de Moo Duk Kwan®, Hwang Kee y sus seguidores, valoraba las enseñanzas de Moo Duk Kwan y se comprometió a defender firmemente la cultura Moo Do al no unirse al movimiento Tae Kwon Do. A pesar de muchos años de dificultades para conservar esta autonomía independiente, el Moo Duk Kwan® hoy ha establecido una base sólida en todo el mundo que nosotros, sus miembros, disfrutamos y mantenemos con gran orgullo.

Reflexionar sobre la evolución de las dos historias claramente diferentes de las organizaciones de Tae Kwon Do y Moo Duk Kwan® nos ayuda a definir y dar forma a nuestra importante misión. Si Moo Duk Kwan® hubiera sido absorbido por el Tae Kwon Do como otros 4 Kwans, hoy no habría Programa de Membresía del Patrimonio (HMP) de WMDK.

El HMP es posible ahora y presenta la oportunidad de una misión significativa para nosotros porque el Moo Duk Kwan® tiene una base sólida en todo el mundo. Reflexionar sobre las dificultades y desafíos que enfrentó el Fundador en la década de 1960 nos anima en este momento a exhibir sabiduría, sinceridad y esfuerzo como practicantes de Moo Duk Kwan® para apoyar los ideales del esfuerzo de reconciliación presentado a través del HMP.

Extiendo mi más sincero agradecimiento a los miembros actuales de World Moo Duk Kwan® que han construido esta base. Sin él, el HMP no sería posible. También quiero extender mi agradecimiento a los miembros del HMP que han brindado la oportunidad y la motivación para el Programa. Con su apoyo y aliento, continuamos adoptando el concepto y los objetivos de HMP.

Estoy seguro de que será el mayor regalo de su generación a la próxima generación de miembros de Moo Duk Kwan® hacia una conexión significativa con NUESTRO maestro, Hwang Kee.



H. C. Hwang, Sa Bom  
Moo Duk Kwan® Kwan Jang



## O GAE GI KHAN DO JANG

### LOS “5 ESTILOS ORIGINALES DE DO JANG” EN COREA EN 1945:

- MOO DUK KWAN®
- CHUNG DO KWAN
- IYON MOO KWAN (JI DO KWAN)
- SONG MOO KWAN
- YMCA KWON BOP BU

**LAS ARTES MARCIALES ACTUALES EN COREA ESTÁN MUY INFLUENCIADAS POR EL ORIGINAL**  
**“O GAE GI KHAN DO JANG”**

WORLD MOO DUK KWAN®



무덕관

NOVEMBER 9, 2021

# MOO DUK KWAN®

## 76<sup>TH</sup> ANNIVERSARY



# HISTORY

## NEW STUDENTS ARE WELCOME

The "Prime Period of the Moo Duk Kwan®" was in full bloom in the spring of 1960. The Joong Ang Do Jang was packed with new members and undergoing renovations. Chung Seong Heon Sa Bom Nim (#28) was teaching at least five classes per day with the support of other talented instructors and the guidance of Founder Hwang Kee. Renovations were done to accommodate the influx of new students.

**"The Central Do Jang (Joong Ang Do Jang), Headquarters of the Moo Duk Kwan®, went through renovations and now has a new shower and dressing room. It is located right in front of the Seoul Central Station where anyone can easily travel... We are welcoming new students."**

(*Moo Yei Shi Bo. Volume 1, Page 2 September 1, 1960.*)

Elsewhere in Seoul numerous Moo Duk Kwan® Do Jang were operating under the leadership of the Moo Duk Kwan's® prominent instructors

of the time. Most of these instructors taught anywhere from two to five classes per day with a typical duration of 1.5 hours per class.

The years of rapid growth in the post Korean War period culminated in the 25th Classing Dan Shim Sa of May 1960 in which roughly 500 candidates applied.

**"...There is a 20% increase in the number of Dan applicants since the 24th Dan Classing. It was noticed that the number of Middle and High School students increased since the last classing. They all worked hard to represent their school and home community with pride of where they were from. It is the first Dan Shim Sa since the April 19 Revolution for democracy in Korea. The spirit of the April 19 Revolution was felt from the candidates throughout the Dan Shim Sa."**

(*Moo Yei Shi Bo. Volume 1, Page 1 September 1, 1960.*)



# MOO DUK KWAN® DO JANG IN 1960 IN SEOUL

DO JANG	INSTRUCTOR	DO JANG	INSTRUCTOR
<b>Yong San</b>	Chung Tchang Young (#15) Kim Jae Joon (#38)	<b>Yeong Deung Po</b>	Kwang Myung Gyu (#59)
<b>Seong Dong</b>	Choi Hee Seok (#5)	<b>Seo Dae Mun</b>	Park Yeong Jin (#41)
<b>YMCA</b>	Oh Seh Joon (#26)	<b>Dap Sip Ri</b>	Lee Kang Uk (#70)
<b>Boon Kwan</b>	Oh Seh Joon (#26)	<b>Shin Tchon</b>	Cha Soo Yong (#269)
<b>Ma Po</b>	Bong Jei Yeong (#58)	<b>Do Hwa</b>	Hwang Yong In (#30)

Several candidates from the 25th Dan Shim Sa would go on to contribute to the spread of the Moo Duk Kwan® legacy throughout the world. Some well known candidates from this classing included:

#### 2nd Dan Candidates:

Kim Sang Soo (#1290)  
Hang Eung Gyo (#1369)

#### 1st Dan Candidates:

Frank Scalercio Jr. (#1790)  
Robert Thompson (#1791)  
Larry Seiberlich (#1815)  
Lee Jong Heon (#1885)  
Lee Jong Ha (#2002)  
Yoon Heung Ryol (#2089)  
Shin Seong Eui (#2090)  
Lee Jong Hwan (#2097)  
Lee Heon Rin (#2163)  
Moon Dae Won (#2184)

The energy of Moo Duk Kwan® at the time was not only felt by Koreans. Moo Duk Kwan® membership amongst the enlisted American servicemen also increased greatly during this period.

#### "I am very honored to be a member of the Korean Soo Bahk Do Association."

(Frank Scalercio Jr (#1290), *Moo Yei Shi Bo*. Volume 1, Page 1, September 1, 1960).

**"We participated in the television program called "Korean Night" and for the very first time Americans demonstrated Tang Soo Do. The demonstration was very successful. It brought better understanding of the art and increased interest in Tang Soo Do among Americans who are living in Korea at this time."**

(Col. John Butterwick (#2272), *Moo Yei Sho Bi*, Volume 1, Page 2, September 1, 1960).

This enormous boost in Do Jang growth and Dan membership would set the stage for the Moo Duk Kwan® to begin its expansion throughout the world just a few years later. The impact of this special time in Moo Duk Kwan® history can still be felt to this day.

**JARED ROSENTHAL, SA BOM**



# HISTORIA

## LOS NUEVOS ESTUDIANTES SON BIENVENIDOS



El "período principal del Moo Duk Kwan®" floreció en la primavera de 1960. El Joong Ang Do Jang estaba repleto de nuevos miembros y estaba en proceso de renovación. Chung Seong Heon Sa Bom Nim (# 28) estaba enseñando al menos cinco clases por día con el apoyo de otros instructores talentosos y la guía del Fundador Hwang Kee. Se hicieron renovaciones para adaptarse a la afluencia de nuevos estudiantes.

**"El Central Do Jang (Joong Ang Do Jang), la sede del Moo Duk Kwan®, pasó por renovaciones y ahora tiene una nueva ducha y vestidor. Está ubicado justo en frente de la estación central de Seúl, donde cualquiera puede viajar fácilmente ... Estamos dando la bienvenida a nuevos estudiantes."**

(*Moo Yei Shi Bo. Volumen 1, página 2, 1 de septiembre de 1960*).

En otras partes de Seúl, numerosos Moo Duk Kwan® Do Jang estaban operando bajo el liderazgo de los prominentes instructores de Moo Duk Kwan® de la época. La mayoría de estos instructores enseñaron entre dos y cinco clases por día con una duración típica de 1,5 horas por clase.

Los años de rápido crecimiento en el período posterior a la Guerra de Corea culminaron con la 25ª Clasificación de Dan Shim Sa de mayo de 1960 en la que se postularon aproximadamente 500 candidatos.

**"... Hay un aumento del 20% en el número de solicitantes de Dan desde el 24º Dan Classing. Se notó que el número de estudiantes de secundaria y preparatoria aumentó desde la última clase. Todos trabajaron duro para representar a su escuela y comunidad de origen con orgullo de su lugar de**

## MOO DUK KWAN® DO JANG EN 1960 EN SEOUL

DO JANG	INSTRUCTOR
Yong San	Chung Tchang Young (#15) Kim Jae Joon (#38)
Seong Dong	Choi Hee Seok (#5)
YMCA	Oh Seh Joon (#26)
Boon Kwan	Oh Seh Joon (#26)
Ma Po	Bong Jei Yeong (#58)
Yeong Deung Po	Kwang Myung Gyu (#59)
Seo Dae Mun	Park Yeong Jin (#41)
Dap Sip Ri	Lee Kang Uk (#70)
Shin Tchon	Cha Soo Yong (#269)
Do Hwa	Hwang Yong In (#30)



**origen. Es el primer Dan Shim Sa desde la Revolución del 19 de abril por la democracia en Corea. El espíritu de la Revolución del 19 de abril se sintió en los candidatos a lo largo de Dan Shim Sa."**

(*Moo Yei Shi Bo. Volumen 1, Página 1, 1 de septiembre de 1960*).

Varios candidatos del 25º Dan Shim Sa contribuirían a la difusión del legado de Moo Duk Kwan® en todo el mundo. Algunos candidatos bien conocidos de esta clasificación incluyen:

**Candidatos 2do Dan:**

Kim Sang Soo (# 1290)

Hang Eung Gyo (# 1369)

**Candidatos del 1er Dan:**

Frank Scalercio Jr. (# 1790)

Robert Thompson (# 1791)

Larry Seiberlich (# 1815)

Lee Jong Heon (# 1885)

Lee Jong Ha (# 2002)

Yoon Heung Ryol (# 2089)

Shin Seong Eui (# 2090)

Lee Jong Hwan (# 2097)

Lee Heon Rin (# 2163)

Moon Dae Won (# 2184)

La energía de Moo Duk Kwan® en ese momento no solo la sentían los coreanos. La membresía de Moo Duk Kwan® entre los militares estadounidenses alistados también aumentó considerablemente durante este período.

**"Me siento muy honrado de ser miembro de la Asociación Coreana Soo Bahk Do."**

(*Frank Scalercio Jr (# 1290), Moo Yei Shi Bo. Volumen 1, Página 1, 1 de septiembre de 1960*).

**"Participamos en el programa de televisión llamado" Korean Night "y, por primera vez, los estadounidenses demostraron Tang Soo Do. La demostración tuvo mucho éxito. Trajo una mejor comprensión del arte y un mayor interés en Tang Soo Do entre los estadounidenses que viven en Corea en este momento."**

(*Col. John Butterwick (# 2272), Moo Yei Sho Bi, Volumen 1, Página 2, 1 de septiembre de 1960*).

Este enorme impulso en el crecimiento de Do Jang y la membresía de Dan prepararía el escenario para que Moo Duk Kwan® comenzara su expansión en todo el mundo solo unos años después. El impacto de este momento especial en la historia de Moo Duk Kwan todavía se puede sentir hasta el día de hoy.

**JARED ROSENTHAL, SA BOM**

# TRADITION

## THE FIRST MOO DUK KWAN®

### 10TH DAN PROMOTIONS

On 24 July 2021, during the live-streamed United States Federation's 2nd National Virtual Competition, Kwan Jang Nim HC Hwang presented the first ever Moo Duk Kwan® Sip Dan (10th Dan) promotions to two lifelong members, Wha Yong Chung, Sa Bom Nim (Dan Bon#410) and Lawrence Seiberlich, Sa Bom Nim (Dan Bon #1815).

A special video has been prepared to commemorate this momentous event in the history of the Moo Duk Kwan®, and to honor Chung, Sa Bom Nim and Seiberlich, Sa Bom Nim as significant pioneers and contributors to the Moo Duk Kwan®.

*"It is very humbling for me that I get the chance to conduct the ceremony for these two great practitioners who I have the privilege to know for more than half a century.*

*Your Sip Dan promotion in the Moo Duk Kwan® will strengthen the foundation where the members will feel proud and inspire the future generation for their study of the Art.*

*Congratulations, and kamsahamnida for your dedication."*

Kwan Jang Nim HC Hwang



WHA YONG CHUNG, SA BOM NIM



# TRADICION

## LAS PRIMERAS PROMOCIONES

### DEL DÉCIMO DAN DE MOO DUK KWAN®

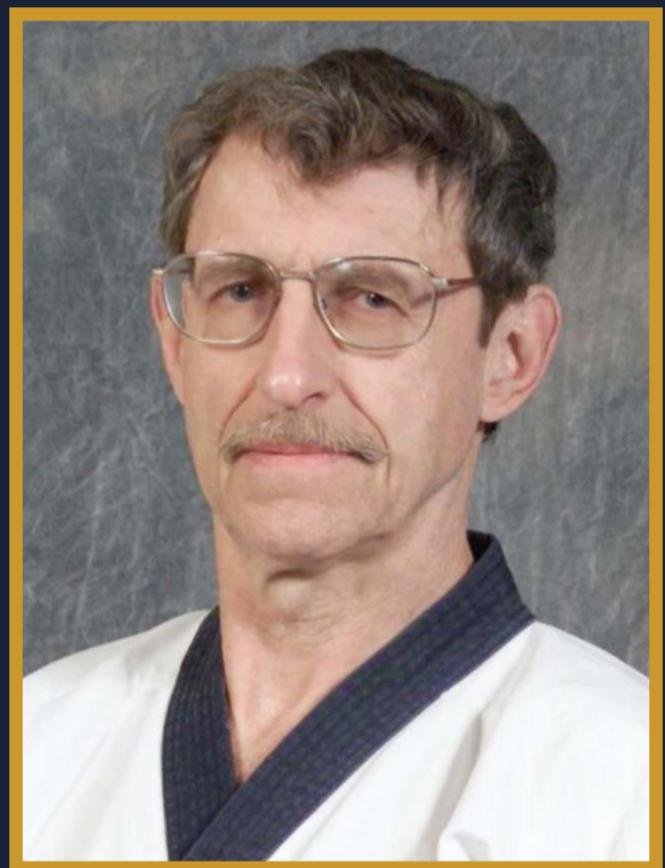
El 24 de julio de 2021, durante la segunda competencia virtual nacional de la Federación de los Estados Unidos transmitida en vivo, Kwan Jang Nim HC Hwang presentó las primeras promociones de Moo Duk Kwan® Sip Dan (10th Dan) a dos miembros de toda la vida, Wha Yong Chung, Sa Bom Nim (Dan Bon # 410) y Lawrence Seiberlich, Sa Bom Nim (Dan Bon # 1815).

Se ha preparado un video especial para conmemorar este evento trascendental en la historia del Moo Duk Kwan®, y para honrar a Chung, Sa Bom Nim y Seiberlich, Sa Bom Nim como importantes pioneros y contribuyentes del Moo Duk Kwan®.

*"Es un gran orgullo para mí tener la oportunidad de llevar a cabo la ceremonia para estos dos grandes practicantes a quienes tengo el privilegio de conocer durante más de medio siglo.*

*Su promoción Sip Dan en Moo Duk Kwan® fortalecerá la base donde los miembros se sentirán orgullosos e inspirarán a la generación futura para su estudio del Arte. Felicitaciones y kamsahamnida por su dedicación."*

Kwan Jang Nim HC Hwang



LAWRENCE SEIBERLICH, SA BOM NIM



# BIOGRAPHY: WHA YONG CHUNG, SA BOM NIM DAN BON 410

**Lisa Kozak SBN shares her insights from 40 years of knowing and learning from Wha Yong Chung, Sa Bom Nim.**

I had the distinct honor to interview Wha Yong Chung, Sa Bom Nim for this biographical article submitted for the Moo Yei Shi Bo.

I was a fifteen-year-old first gup the first time I set eyes on him. We were in Atlantic City in 1982 for the International Tang Soo Do Championships held at Resorts International hotel. Our Founder Hwang Kee would speak, and Chung SBN would translate Korean to English. Little did I know that forty years later, Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® practitioners worldwide would witness the historical moment of its first 10th (Sip) Dan.

In 1999, I traveled to Colorado; one of my stops was visiting Chung SBN in Denver. He reminded me about a white origami crane I brought him on the visit. I remembered his answer to an important question I had asked.

"Sir, why did all the Korean Masters leave our organization?" Then, after careful thought, he responded, "Grandmaster Hwang Kee is a very moral man living in an immoral society."

Wha Yong (Henry) Chung SBN was born in Seoul, Korea, on December 10, 1941. In October 1957, he earned his Cho Dan with the Dan #410. In October 1958, he made his Ee Dan, and in June of 1961, he became a Sam Dan. His first instructor Mr Chung, Dan #27, taught him at the Central Gym in Seoul, Korea, where Grandmaster Hwang Kee was President.

Eventually, Mr Chung (#27) went with General Choi and became a part of the Tae Kwon Do movement. I asked Chung SBN why he didn't follow his first instructor when he left the Founder Hwang Kee. He said that he could tell that Grandmaster Hwang Kee was an absolute, real Master.

He stated that the Founder of Moo Duk Kwan® had written his first book, "Hwa Soo Do," in 1949 and subsequently published a book every ten years after that. It was the Founder who had researched and published all books about Korean Martial Arts during that period. Chung SBN assisted in the translation of these books.

From November 1961 until March 1970, Chung SBN was the Soo Bahk Do instructor at the Headquarters of the 8th US Army and taught at the Headquarters of the Capital Defense Division of the Republic of Korea Army. He earned his Sa Dan and graduated from the College of Education at Seoul National University with a bachelor's degree in Economics. A typical day would include taking the streetcar ten times to go from home to college, college to the dojang, back to college, then back to the dojang, and eventually home. Exactly six times to college and four times to the dojang. His grandparents would worry about him when he often did not make it home for midnight curfew.

On April 16, 1965, he became the Soo Bahk Do instructor for the US, British, and Turkish Army at the United Nations in Seoul, Korea. Shortly after this, he worked for Philco-Ford as the Industrial Relations Manager in charge of 5,000 Korean employees.

He earned his O Dan in April 1969 and continued to Yuk Dan by February of 1972.

Chung SBN went to Sarawak, Malaysia, in 1970 and taught the Airforce, civilian police officers, and coached for the Tang Soo Do Association for two years. It was at that time General Choi was the Korean Ambassador to Malaysia. He tried desperately to prevent Chung SBN from teaching Tang Soo Do as the rivalry between Tae Kwon Do, and Tang Soo Do had already begun.

The Robert T Wilson Foundation was responsible for a 1973 survey done nationwide in Korea identifying mixed-race children fathered by US military personnel with Korean women during the 76 years Americans were in Korea. This survey directed by Chung SBN in Korea eventually led to US Congress enacting the Amerasian Act on October 22, 1982, which allowed particular Amerasian children admittance and immigration into the United States for humanitarian reasons.

With his wife and two daughters, he immigrated to the United States and settled in Aurora, Colorado, in 1978. One of his former students from the United States Navy, Dr. Richard Magdale, was his host. Chung SBN opened his first studio, Chung's Soo Bahk Do school, but found it very difficult to retain students

because of the severity of the winter weather. Nevertheless, Colorado provided an excellent educational system for his daughters. He reminisced with a chuckle the days of teaching his daughters to drive and filling out the endless college applications. That was then; now, I am eighty years old. There was a long pause.

From September 1981 until April 1982, he served as a Soo Bahk Do instructor and martial advisor to the United States Airforce Academy. In May 1982, he earned his Chil Dan and served as a member of the Technical Advisory Committee of the US Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® Federation for a decade.

In October 1997, he was promoted to Pahl Dan and appointed by the Founder of Moo Duk Kwan®, Hwang Kee, to the Senior Advisory Committee. In October 2006, he became a Ku Dan. In addition, he served as the Principal of Asbury Korean School in Centennial, Colorado.

On July 22, 2021, Chung SBN and Seiberlich SBN became Sip Dans in the 146th Dan Classing Championships of Moo Duk Kwan® presented by the President of Korean Soo Bahk Do Association World Moo Duk Kwan, Kwan Jang Nim H.C. Hwang, who expressed that he was humbled to conduct the ceremony for these two great practitioners.



Kwan Jang Nim H.C. Hwang stated that the most important and highest regard in the Moo Do practice is Moo Do Shim Gung. It is indeed Moo Do Shim Gung that builds true Weh Gung and Neh Gung in our training. The Sip Dan promotion is the "Celebration of Moo Do Shim Gung".

Asking Chung SBN how he felt about being the first Sip Dan in our Moo Duk Kwan® history he seemed unphased. Not that he wasn't proud of his Moo Duk Kwan® heritage but more importantly that this is a necessity for the future generations of Moo Duk Kwan® practitioners. He expressed that this decision was made with much discussion with Kwan Jang Nim H.C. Hwang.

**A TYPICAL DAY WOULD INCLUDE TAKING THE STREETCAR TEN TIMES TO GO FROM HOME TO COLLEGE, COLLEGE TO THE DOJANG, BACK TO COLLEGE, THEN BACK TO THE DOJANG, AND EVENTUALLY HOME. EXACTLY SIX TIMES TO COLLEGE AND FOUR TIMES TO THE DOJANG.**

After four decades of practice in the Moo Duk Kwan®, I ignorantly asked Kwan Jang Nim, in preparation for this biography, if he was a Sip Dan. Politely but firmly he told me that his father, the Founder of Moo Duk Kwan®, had promoted him to Ku Dan.

One could say Chung SBN is a wealth of information. More accurately described would be a man with great wisdom. Simple questions became lessons in history, philosophy, life, and the importance of leaving a good inheritance for future Moo Duk Kwan® generations. There weren't any simple yes or no answers. Every question seemed to be answered from a deep reservoir of experience and insight. Responses were given that seemed to have nothing to do with the original question yet became analogies that had to be pondered to see the relevance. In that, you are limited by my understanding.

The first time we spoke Chung SBN referred to a beacon, and a lighthouse. Consequently, I asked about this every time we spoke after that. I wasn't sure in what context he had been referring. No other information was given and I seemed to be redirected every time I asked.

He spoke about the value of martial arts being a tool for the cultivation of the whole human being. It seems as if he and the Founder at some point had conversations about martial arts becoming sports. Taekwondo athletes represented 61 countries at the Tokyo Olympics this year. With 21 countries winning 32 medals South Korea ended up ranking ninth. The country won two bronze medals, one silver, and for the first time in history no gold medals. Chung SBN referred to this and continued to talk about the importance of Korean martial arts and Soo Bahk Do Moo Duk Kwan's® development in all areas of a person's life.

He specifically said the study and research of each technique and the benefit or detriment of it on the health of the individual are important. With the globalization and ease of communication, he expressed that all countries in World Moo Duk Kwan® could work together to continue improving Soo Bahk Do for future generations.

He spoke about the Covid19 pandemic and how it has caused the world so much suffering. That martial arts need to be considered for their health benefits and reflected on the Moo Pahl Dan Kum. He gave so much history on the breathing techniques origin and spoke about how great things have happened on hills



# WHA YONG CHUNG, SA BOM NIM

## TIMELINE TO 10<sup>TH</sup> DAN

and mountains. The fresh air and the lessons of Jesus on the Mount and Moses with the 10 Commandments, but also the ancient martial artists that would go into the wilderness for an extended amount of time and come out with progressive techniques and breathing exercises.

He is a scholar and a warrior. He continues to research the Moo Yei Do Bo Tong Gi and stays current on all health practices that can benefit practitioners. He has attended many lectures through the years; one he specifically mentioned was a talk given by Dr Herbert Benson. Dr Benson wrote four books, one of which was the "Relaxation Response". He follows developments in rehabilitation and anti-aging.

He talked a lot about the youth in Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®. The necessity to keep building and improving things for that generation. He reflected on all the benefits the youth receive as practitioners and how he still receives telephone calls and visits from parents during the holiday seasons. I wonder just how many people have had their lives enriched by knowing this man.

The lighthouse, perhaps that is an analogy to Chung SBN and many other senior masters of Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®. In essence, their experience, dedication and continued growth in Moo Duk Kwan® are navigational tools. Perhaps more importantly, the beacon, the light, reminds us of the value of Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® and the cultivation of the whole person, and the continued development and understanding for the future of all practitioners.

The white crane. I have absolutely no memory of giving the origami ornament to Chung SBN so many years ago. He remembered though. Appearing graceful and polished, cranes are celebrated as monogamous birds as they find mates and family and bond for a lifetime.

They build platform nests in shallow water to care for their young until the following breeding season. When the time is right they light the torch and move on.

LISA KOZAK, SA BOM

Oct 1957	Promoted to 1st Dan (# 410)
Oct 1958	Promoted to 2nd Dan
Jun 1961	Promoted to 3rd Dan
Nov 1961–Mar 1970	Instructor at Moo Duk Kwan® Headquarters, 8th US Army
Jul 1963	Instructor at Moo Duk Kwan® Headquarters, Capital Defense Division, ROK Army
Nov 1965	Promoted to 4th Dan
Mar 1965	Graduated College of Education, Seoul National University
Apr 1965	Instructor, US Army, British Army and Turkish Army Honor Guards, UN Command
Oct 1969	Promoted to 5th Dan
Mar 1970–Apr 1972	Instructor, Malaysian Soo Bahk Do Association
Feb 1972	Promoted to 6th Dan
Apr 1972–Feb 1978	Instructor at Moo Duk Kwan® Headquarters, 8th US Army
Mar 1973–Feb 1978	Robert T. Wilson Foundation (International Human Assistance Program)
Feb 78	Immigrated to USA
Feb 1978–Sep 2017	Instructor, Chung's SBD School, Aurora, Colorado
Sep 1981–Apr 1982	Martial Art Advisor and Instructor, US Air Force Academy
May 1982	Promoted to 7th Dan
Mar 1991–Jan 1999	Served as a member of Technical Advisory Committee of the US SBD MDK Federation
Oct 1997	Promoted to 8th Dan
Jan 1999	Appointed to the Senior Advisory Committee by the Founder, Hwang Kee
Oct 2006	Promoted to 9th Dan
Sep 2014–Sep 2017	Principal, Asbury Korean School, Centennial, CO

# BIOGRAFÍA: WHA YONG CHUNG, SA BOM NIM DAN BON 410

Tuve el gran honor de entrevistar a Wha Yong Chung, Sa Bom Nim para este artículo biográfico enviado para Moo Yei Shi Bo.

Yo era un primer gup de quince años la primera vez que lo vi. Estuvimos en Atlantic City en 1982 para el Campeonato Internacional Tang Soo Do celebrado en el hotel Resorts International. Nuestro fundador, Hwang Kee, hablaría y Chung SBN traduciría del coreano al inglés. Poco sabía yo que cuarenta años después, los practicantes de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® de todo el mundo serían testigos del momento histórico de su primer décimo (Sip) Dan.

En 1999 viajé a Colorado; una de mis paradas fue visitar Chung SBN en Denver. Me recordó a una grulla de origami blanca que le traje en la visita. Recordé su respuesta a una pregunta importante que le había hecho.

"Señor, ¿por qué todos los Maestros Coreanos dejaron nuestra organización?" Luego, después de pensarla detenidamente, respondió: "El Gran Maestro Hwang Kee es un hombre muy moral que vive en una sociedad inmoral".

Wha Yong (Henry) Chung SBN nació en Seúl, Corea, el 10 de diciembre de 1941. En octubre de 1957, obtuvo su Cho Dan con el Dan # 410. En octubre de 1958, hizo su Ee Dan, y en junio de 1961, se convirtió en Sam Dan. Su primer instructor, el Sr. Chung, Dan # 27, le enseñó en el Gimnasio Central en Seúl, Corea, donde el Gran Maestro Hwang Kee era Presidente.

Eventualmente, el Sr. Chung (# 27) fue con el General Choi y se convirtió en parte del movimiento Tae Kwon Do. Le pregunté a Chung SBN por qué no siguió a su primer instructor

cuando dejó al Fundador Hwang Kee. Dijo que podía decir que el Gran Maestro Hwang Kee era un Maestro absoluto y real.

Afirmó que el fundador de Moo Duk Kwan® había escrito su primer libro, "Hwa Soo Do", en 1949 y posteriormente publicó un libro cada diez años después de eso. Fue el Fundador quien investigó y publicó todos los libros sobre artes marciales coreanas durante ese período. Chung SBN ayudó en la traducción de estos libros.

Desde noviembre de 1961 hasta marzo de 1970, Chung SBN fue instructor de Soo Bahk Do en el Cuartel General del 8º Ejército de EE. UU. Y enseñó en el Cuartel General de la División de Defensa de la Capital del Ejército de la República de Corea. Obtuvo su Sa Dan y se graduó de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de Seúl con una licenciatura en Economía. Un día típico incluiría tomar el tranvía diez veces para ir de casa a la universidad, de la universidad al dojang, de regreso a la universidad, luego de regreso al dojang y, finalmente, a casa. Exactamente seis veces a la universidad y cuatro veces al dojang. Sus abuelos se preocupaban por él cuando a menudo no llegaba a casa durante el toque de queda de medianoche.

El 16 de abril de 1965, se convirtió en instructor de Soo Bahk Do para el ejército estadounidense, británico y turco en las Naciones Unidas en Seúl, Corea. Poco después de esto, trabajó para Philco-Ford como Gerente de Relaciones Industriales a cargo de 5,000 empleados coreanos.

Obtuvo su O Dan en abril de 1969 y continuó con Yuk Dan en febrero de 1972.

Chung SBN fue a Sarawak, Malasia, en 1970 y enseñó a la Fuerza Aérea, a oficiales de policía civil y entrenó para la Asociación Tang Soo Do durante dos años. Fue en ese momento que el General Choi era el Embajador de Corea en Malasia. Trató desesperadamente de evitar que Chung SBN enseñara Tang Soo Do ya que la rivalidad entre Tae Kwon Do y Tang Soo Do ya había comenzado.

La Fundación Robert T Wilson fue responsable de una encuesta de 1973 realizada a nivel nacional en Corea que identificó a niños de raza mixta engendrados por personal militar estadounidense con mujeres coreanas durante los 76 años que los estadounidenses estuvieron en Corea. Esta encuesta dirigida por Chung SBN en Corea finalmente condujo a que el Congreso de los Estados Unidos promulgara la Ley Amerasiática el 22 de octubre de 1982, que permitió la admisión e inmigración de niños Amerasiáticos en particular a los Estados Unidos por razones humanitarias.

Con su esposa y dos hijas, emigró a los Estados Unidos y se estableció en Aurora, Colorado, en 1978. Uno de sus antiguos alumnos de la Marina de los Estados Unidos, el Dr. Richard Magdale, fue su anfitrión. Chung SBN abrió su primer estudio, la escuela Soo Bahk Do de Chung, pero le resultó muy difícil retener a los estudiantes debido a la severidad del clima invernal. Sin embargo, Colorado proporcionó un excelente

sistema educativo para sus hijas. Recordó con una sonrisa los días en que enseñaba a sus hijas a conducir y llenaba las interminables solicitudes universitarias. Eso fue entonces; ahora tengo ochenta años. Hubo una larga pausa.

Desde septiembre de 1981 hasta abril de 1982, se desempeñó como instructor de Soo Bahk Do y consejero marcial de la Academia de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. En mayo de 1982, obtuvo su Chil Dan y se desempeñó como miembro del Comité Asesor Técnico de la Federación Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® de EE. UU. Durante una década.

En octubre de 1997, fue ascendido a Pahl Dan y nombrado por el fundador de Moo Duk Kwan®, Hwang Kee, al Comité Asesor Superior. En octubre de 2006, se convirtió en Ku Dan. Además, se desempeñó como director de la escuela coreana Asbury en Centennial, Colorado.

El 22 de julio de 2021, Chung SBN y Seiberlich SBN se convirtieron en Sip Dans en el 146º Campeonato Dan Classing de Moo Duk Kwan® presentado por el presidente de la Asociación Coreana Soo Bahk Do World Moo Duk Kwan, Kwan Jang Nim H.C. Hwang, quien expresó que se sintió honrado de llevar a cabo la ceremonia para estos dos grandes practicantes.



Kwan Jang Nim H.C. Hwang declaró que la consideración más importante y más alta en la práctica de Moo Do es Moo Do Shim Gung. De hecho, es Moo Do Shim Gung el que construye el verdadero Weh Gung y Neh Gung en nuestro entrenamiento. La promoción Sip Dan es la "Celebración de Moo Do Shim Gung".

**UN DÍA TÍPICO INCLUIRÍA TOMAR EL TRANVÍA DIEZ VECES PARA IR DE CASA A LA UNIVERSIDAD, DE LA UNIVERSIDAD AL DOJANG, DE REGRESO A LA UNIVERSIDAD, LUEGO DE REGRESO AL DOJANG Y, FINALMENTE, A CASA. EXACTAMENTE SEIS VECES A LA UNIVERSIDAD Y CUATRO VECES AL DOJANG.**



Al preguntarle a Chung SBN cómo se sentía por ser el primer Sip Dan en nuestra historia de Moo Duk Kwan®, no parecía estar tranquilo. No es que no estuviera orgulloso de su herencia Moo Duk Kwan®, pero lo más importante es que esta es una necesidad para las futuras generaciones de practicantes de Moo Duk Kwan®. Expresó que esta decisión se tomó con mucha discusión con Kwan Jang Nim H.C. Hwang.

Después de cuatro décadas de práctica en el Moo Duk Kwan, le pregunté por ignorancia a Kwan Jang Nim, en preparación para esta biografía, si era un Sip Dan. Cortésmente pero con firmeza, me dijo que su padre, el fundador de Moo Duk Kwan®, lo había ascendido a Ku Dan.

Se podría decir que Chung SBN es una gran fuente de información. Descripto con más precisión sería un hombre con gran sabiduría. Las preguntas simples se convirtieron en lecciones de historia, filosofía, vida y la importancia de dejar una buena herencia para las futuras generaciones de Moo Duk Kwan. No hubo respuestas simples de sí o no. Cada pregunta parecía haber sido respondida a partir de una profunda reserva de experiencia y conocimiento. Se dieron respuestas que parecían no tener nada que ver con la pregunta original, pero se convirtieron en analogías que debían meditarse para ver la relevancia. En eso, estás limitado por mi comprensión.

La primera vez que hablamos, Chung SBN se refirió a una baliza y un faro. En consecuencia, pregunté sobre esto cada vez que hablamos después de eso. No estaba seguro de en qué contexto se refería. No se dio ninguna otra información y parecía que me redirigían cada vez que preguntaba.

Habló sobre el valor de las artes marciales como herramienta para el cultivo de todo el ser humano. Parece como si él y el Fundador en algún momento hubieran tenido conversaciones sobre artes marciales convirtiéndose en deportes. Los atletas de taekwondo representaron a 61 países en los Juegos Olímpicos de Tokio este año. Con 21 países ganando 32 medallas, Corea del Sur terminó en el noveno lugar. El país ganó dos medallas de bronce, una de plata y, por primera vez en la historia, ninguna medalla de oro. Chung SBN se refirió a esto y continuó hablando sobre la importancia de las artes marciales coreanas y el desarrollo de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® en todas las áreas de la vida de una persona.

Específicamente dijo que el estudio y la investigación de cada técnica y el beneficio o detimento de la misma sobre la salud del individuo son importantes. Con la globalización y la facilidad de comunicación, expresó que todos los países del mundo Moo Duk Kwan® podrían trabajar juntos para continuar mejorando Soo Bahk Do para las generaciones futuras.

Habló sobre la pandemia de Covid19 y cómo ha causado tanto sufrimiento al mundo. Que las artes marciales deben considerarse por sus beneficios para la salud y reflejarse en el Moo Pahl Dan Kum. Dio mucha historia sobre el origen de las técnicas de respiración y habló sobre las cosas maravillosas que han sucedido en colinas y montañas. El aire fresco y las lecciones de Jesús en el Monte y Moisés con los Diez Mandamientos, pero también los antiguos artistas marciales que iban al desierto por un período prolongado de tiempo y salían con técnicas progresivas y ejercicios de respiración.

Es un erudito y un guerrero. Continúa investigando el Moo Yei Do Bo Tong Gi y se mantiene actualizado sobre todas las prácticas de salud que pueden beneficiar a los practicantes. Ha asistido a muchas conferencias a lo largo de los años; una que mencionó específicamente fue una charla del Dr. Herbert Benson. El Dr. Benson escribió cuatro libros, uno de los cuales fue "Respuesta de relajación". Sigue los avances en rehabilitación y antienvejecimiento.

Habló mucho sobre la juventud de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®. La necesidad de seguir construyendo y mejorando las cosas para esa generación. Reflexionó sobre todos los beneficios que reciben los jóvenes como practicantes y cómo todavía recibe llamadas telefónicas y visitas de los padres durante las temporadas de vacaciones. Me pregunto cuántas personas han Enriquecido sus vidas al conocer a este hombre.

El faro, tal vez sea una analogía con Chung SBN y muchos otros grandes maestros de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®. En esencia, su experiencia, dedicación y crecimiento continuo en Moo Duk Kwan® son herramientas de navegación. Quizás lo más importante es que el faro, la luz, nos recuerda el valor de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® y la cultivación de la persona en su totalidad, y el continuo desarrollo y comprensión para el futuro de todos los practicantes.

La grulla blanca. No tengo absolutamente ningún recuerdo de haberle regalado el adorno de origami a Chung SBN hace tantos años. Sin embargo, lo recordaba. Apareciendo elegantes y pulidas, las grullas son celebradas como aves monógamas cuando encuentran pareja y familia y se unen para toda la vida.

Construyen nidos de plataforma en aguas poco profundas para cuidar a sus crías hasta la siguiente temporada de reproducción. Cuando llega el momento, encienden la antorcha y siguen adelante.



# DISCIPLINE DISCIPLINA & RESPECT & RESPETO





# ATLANTIC CITY HMP EVENT

On August 14th the second Heritage Membership Program event of 2021 was held at Harrah's Resort in Atlantic City, NJ. This event was hosted by Master Dominick Giacobbe. Kwan Jang Nim H.C. Hwang held a clinic and a Moo Duk Kwan® history lecture and powerpoint presentation for new and current Heritage members. Many of the senior members in attendance traveled from great distances across the United States in support of Kwan Jang Nim's efforts. Robert Pat Leclerc Sr. and Cort Stinehour of the Heritage Program Advisory Work Group (PAWG), along with liaison, Mary Kate Stinehour were in attendance to support and facilitate this event. This event provided us with the opportunity to bridge the gap and establish the connection between the heritage members and the legacy and philosophy of Hwang Kee to strengthen the vision of a unified Moo Duk Kwan®.

# ATLANTIC CITY HMP EVENTO

El 14 de agosto se llevó a cabo el segundo evento del Programa de Membresía de Heritage de 2021 en Harrah's Resort en Atlantic City, Nueva Jersey. Este evento fue organizado por el Maestro Dominick Giacobbe. Kwan Jang Nim H.C. Hwang llevó a cabo una clínica y una conferencia de historia de Moo Duk Kwan® y una presentación en powerpoint para miembros nuevos y actuales de Heritage. Muchos de los miembros de alto nivel que asistieron viajaron desde grandes distancias a través de los Estados Unidos en apoyo de los esfuerzos de Kwan Jang Nim. Robert Pat Leclerc Sr. y Cort Stinehour del Grupo de Trabajo Asesor del Programa de Patrimonio (PAWG), junto con el enlace, Mary Kate Stinehour estuvieron presentes para apoyar y facilitar este evento. Este evento nos brindó la oportunidad de cerrar la brecha y establecer la conexión entre los miembros del patrimonio y el legado y la filosofía de Hwang Kee para fortalecer la visión de un Moo Duk Kwan® unificado.

수 박 도



## WORLD MOO DUK KWAN® ZONE 1: ASIA PACIFIC



LEE, DONG GYU

SA BOM NIM

World Technical Advisory Committee  
Zone 1 Representative

MALAYSIA

REPUBLIC OF KOREA

PHILIPPINES

AUSTRALIA

NEW ZEALAND



# 무 덕 관

## WORLD MOO DUK KWAN® ZONE 1 OFFICIALS

### REPUBLIC OF KOREA

Designee	Lee, Gil Won SBN	#3759
TAC Chair	Choi, Eui Sun SBN	#19203
TAC Members	Park, Sang Hyun SBN	#30073
	Na, Seong Kyun SBN	#30452

### AUSTRALIA

Designee	Kriton Glenn SBN	#23757
Senior Advisory Committee	William Johns SBN	#20534
	Michael Austin SBN	#23754
TAC Chair	Mark Koina SBN	#34683
TAC Member	Kim Wyles SBN	#33986
TAC Assistants	PJ Steyer SBN	#30182
	Lauren Andersson SBN	#38008

### IRAN

Designee	Mostafa Mahmoudi SBN	#32958
----------	----------------------	--------

### MALAYSIA

Designee / TAC	Yii, Ching Hiong SBN	#31171
TAC Assistant	Mr Peter Ayu	#50796

### NEW ZEALAND

Designee	Lee, Young Ho SBN	#16889
----------	-------------------	--------

### PHILIPPINES

Designee	Edgardo Grandeza SBN	#12197
Senior Advisory Committee	Manuel Grandeza SBN	#3009
TAC Chair	Herbert Jardinel SBN	#28132
TAC Assistant	Ms Angela Grandeza	#40031

# PHILOSOPHY

## 십삼세 SIP SAM SEH THE THIRTEEN INFLUENCES

### 오행 O-HEANG

유상 Visible (Minor Nature)

### 5 ELEMENTS

Heang-Dong: Action

*O-Heang: The process of O-Ki through supporting, influencing or counter-acting each other.*

오기 O-Ki	금 기 METAL	목 기 WOOD	수 기 WATER	화 기 FIRE	토 기 EARTH
내발 Mental	첨 Progress	점 Stationary	연 Continuous	수 Response	정 Stability
외형 Physical	진 Forward	퇴 Retreat	고 Cautious	분 Focus/Distance	부정변주항 Balance/Neutral
	공 Offensive	방 Defensive	방 Defensive	공 Offensive	교양 Balance
계절 Season	가을 Fall	봄 Spring	겨울 Winter	여름 Summer	중립 Neutral
방향 Direction	서 West	동 East	북 North	남 South	중립 Neutral
심공 Shim-Kong	반성 Introspection 정직 Honesty	온혜 Goodness 겸손 Humility	사랑/존경 Love/Respect	신의 Trust/Loyalty	중용 "Golden Mean" Balance/Center
오색 Colour (a)	White	Green	Dark	Red	Gold/Yellow
오장 Organs (b)	Lung (Yang Ki)	Liver (Um Ki)	Kidney (Um Ki)	Heart (Yang Ki)	Spleen (Um Ki)
오미 Flavors (c)	Spicy	Sour/Bitter	Salty	Spice	Sweet
오감 Feelings (d)	Worry/Sad	Anger	Fear	Joy/Happiness	Thoughtfullness
오성 Breathing (e, 3)	sss/sce	she/SH	Chui/Woo	Hwa/Kuu	HW/Hwoo

### REFERENCES

a Five Colours	오색	O-Seak	1 Training or efforts	사정	Sa Jung
b Five Organs	오장	O-Jang	2 Form or methods	사우	Sa Woo
c Five Flavors	오미	O-Mii	3 Breathing method	육자결	Yuke Ja Kyul
d Five Feelings	오감	O-Kam	4 Natural	자연적	Ja Yeon Jeok
e Five Breathing Sounds	오성	Yook Ja-Kyul	5 Artificial/Choreograph	인위적	In Wi Jeok
f Five Virtues	오덕	O-Duk			

*"Our objective is to study Jung-Shim, Jung-Seh and Jung-Heang through the philosophy of the Ship-Sam Seh. Not only during the training of the art of Soo Bahk Do, we must carry out these principles to the daily life. It must be a living philosophy".*

*Hwang Kee, Founder of the Moo Duk Kwan®*

## 팔 과 PAL-KWEH

무상 Invisible (Great Nature)

사정/내온 TRAINING/EFFORT			
동 East	서 West	남 South	북 North
좌 Left	우 Right	전 Forward	후 Rear
붕 Boong	여 Yu	제 Jeh	안 Anh
Variety of defensive positions	Defense and offense methods	Pushing forward	Pushing down
방 Defensive	방 / 공 Defensive primary / Offensive secondary	공 Offensive	공/방 Offensive primary / Defensive secondary
정 Peacefulness	동 Excitement	균 Fair/equal	기 Soul/spirit

## 8 DIRECTIONS

Thoughts/Ideas

사우/외형 FORM/METHOD			
동북 North East	서북 North West	동남 South East	서남 South West
좌후 Left rear	우후 Right rear	좌전 Left front	우전 Right front
체 Cheh	열 Yul	주 Ju	고 Go
Offensive holding	Twisting	Elbow/knee type offence	Hiding / Shield
공 / 방 Offensive primary / Defensive secondary	방 / 공 Defensive primary / Offensive secondary	공 Offensive	방 Defensive
덕 Virtue	심(마음) Maum/heart	정세 Righteous posture	정행 Righteous action

심공 Shim-Kong

내공 Nae-Kong

a. 기공 Ki-Kong      *Breathing Therapy*

b. 광공 Kwang-Kong      *Light Therapy (Sun & Moon)*

c. 식공 Sik-Kong      *Food Therapy (Solid, Gas, Liquid)*

외공 Weh-Kong

정심 Jung-Shim      Virtuous Spirit

정세 Jung-Seh      Virtuous Posture

*Maum Jaseh & Mome Jaseh*

정행 Jung-Heang      Virtuous Behavior

*This article should be read in conjunction with the article on O-Duk: The Five Virtues, in the Moo Yei Shi Bo Volume 10.*

DK CHANG, SA BOM

# FILOSOFÍA

## 집삼세 SIP SAM SEH

## LAS TRECE INFLUENCIAS

오 행 O-HEANG

5 ELEMENTOS

유상 Visible (Naturaleza Menor) Heang-Dong: Acción

*O-Heang: El proceso de O-Ki al apoyarse, influirse o contrarrestarse mutuamente.*

오기 O-Ki	금 기 METAL	목 기 MADERA	수 기 AGUA	화 기 FUEGO	토 기 TIERRA
내 발 Mental	첨 Progreso	점 Estacionario	연 Continuo	수 Respuesta	정 Estabilidad
외 형 Físico	진 Hacia adelante	퇴 Retirada	고 Precauciones	분 Distancia/enfoque	부정변주항 Equilibrio/Neutral
	공 Ofensiva	방 Defensivo	방 Defensivo	공 Ofensiva	교양 Equilibrio
계절 Temporada	가을 Otoño	봄 Primavera	겨울 Invierno	여름 Verano	중립 Neutral
방향 Direcciones	서 Oeste	동 Este	북 Norte	남 Sur	중립 Neutral
심공 Shim-Kong	반성 Introspección 정직 Honestidad	은혜 Bondad 겸손 Humildad	사랑/존경 Amor/Respeto	신의 Verdad/ Lealtad	중용 "La regla de oro" Equilibrio/Centro
오색 Color (a)	Blanco	Verde	Oscuro	Rojo	Oro/Amarillo
오장 Órganos (b)	Pulmón (Yang Ki)	Higado (Um Ki)	Riñon (Um Ki)	Corazon (Yang Ki)	Bazo (Um Ki)
오미 Sabores (c)	Picante	Sabor amargo	Salado	Especia	Dulce
오감 Sentimientos (d)	Preocupación/Triste	Enfado	Temor	Alegria/Felicidad	Consideración
오성 Respiración (e, 3)	sss/sce	she/SH	Chui/Woo	Hwa/Kuu	HW/Hwoo

## REFERENCIAS

a	Cinco Colores	오색	O-Seak	1	Entrenamiento o esfuerzos	사정	Sa Jung
b	Cinco Organos	오장	O-Jang	2	Forma o métodos	사우	Sa Woo
c	Cinco Sabores	오미	O-Mii	3	Método de respiración	육자결	Yuke Ja Kyul
d	Cinco Sentimientos	오감	O-Kam	4	Natural	자연적	Ja Yeon Jeok
e	Cinco Sonidos de Respiración	오성	Yook Ja-Kyul	5	Artificial/Coreografía	인위적	In Wi Jeok
f	Cinco Virtudes	오덕	O-Duk				

*"Nuestro objetivo es estudiar a Jung-Shim, Jung-Seh y Jung-Heang a través de la filosofía del Ship-Sam Seh. No solo durante el entrenamiento del arte de Soo Bahk Do, debemos llevar estos principios a la vida diaria. Debe ser una filosofía viva".*

*Hwang Kee, Fundador de Moo Duk Kwan®*

## 팔 과 PAL-KWEH

무상 Invisible (Gran Naturaleza)

## 8 DIRECCIONES

Pensamientos/Ideas

사 정/내 온 ENTRENAMIENTO O ESFUERZOS			
동 Este	서 Oeste	남 Sur	북 Norte
좌 Izquierdo	우 Derecho	전 Hacia adelante	후 Hacia atras
붕 Boong	여 Yu	제 Jeh	안 Anh
Variedad de posiciones defensivas	Métodos de defensa y ataque	Empujando hacia adelante	Empujando hacia abajo
방 Defensiva	방 / 공 Primaria defensiva / secundaria ofensiva	공 Ofensiva	공/방 Ofensiva primaria / defensiva secundaria
정 Tranquilidad	동 Emoción	균 Justo/Igual	기 Espíritu/Alma

사 우/외 형 FORMA O MÉTODOS			
동 북 Noreste	서 북 Noroeste	동 남 Sureste	서 남 Suroeste
좌 후 Izquierda trasera	우 후 Trasera derecha	좌 전 Frente izquierdo	우 전 Frente derecho
체 Cheh	열 Yul	주 Ju	고 Go
Tenencia ofensiva	Girar	Ofensa tipo codo / rodilla	Ocultación / Escudo
공 / 방 Primaria defensiva / secundaria ofensiva	방 / 공 Ofensiva primaria / defensiva secundaria	공 Ofensiva	방 Defensiva
덕 Virtud	심 (마 음) Maum/Corazon	정 세 Postura justa	정 행 Acción justa

심 공 Shim-Kong

내 공 Nae-Kong

- a. 기 공 Ki-Kong      *Terapia respiratoria*
- b. 광 공 Kwang-Kong      *Terapia de luz (Sol y luna)*
- c. 식 공 Sik-Kong      *Terapia de alimentos (sólidos, gaseosos, líquidos)*

외 공 Weh-Kong

정 심 Jung-Shim

Espíritu Virtuoso

정 세 Jung-Seh

Postura Virtuosa

*Maum Jaseh & Mome Jaseh*

정 행 Jung-Heang

Comportamiento virtuoso

*Este artículo debe leerse junto con el artículo sobre O-Duk: The Five Virtues, en Moo Yei Shi Bo Volumen 10.*

DK CHANG, SA BOM

# TECHNIQUE TRADITIONAL CHA GI IN THE GOLDEN ERA

In November 2020, the Moo Duk Kwan® celebrated its 75th Anniversary with a series of online training seminars, taught by members of the World Moo Duk Kwan® Technical Advisory Committee (World TAC), with participants joining in from all around the world.

Seminar 2 was instructed by Lee, Dong Gyu SBN, the World TAC Representative from Zone 1, with the theme of Traditional Cha Gi in the Golden Era. This seminar covered many aspects of traditional kicking, including an explanation of concepts taught by the Founder, Hwang Kee, such as standardization in how we kick and the correct use of the Huri (waist).

The following videos are extracts from Seminar 2, and are presented as training tools to assist and guide you in your study and practise of traditional Moo Duk Kwan® kicking techniques.



LIFE IS  
KWAN® M  
THIS  
A MARTIA

# TÉCNICA TÉCNICA: CHA GI TRADICIONAL EN LA ÉPOCA DORADA

En noviembre de 2020, Moo Duk Kwan® celebró su 75 aniversario con una serie de seminarios de capacitación en línea, impartidos por miembros del Comité Asesor Técnico Mundial Moo Duk Kwan® (World TAC), con participantes de todo el mundo.

El Seminario 2 fue impartido por Lee, Dong Gyu SBN, el Representante Mundial de TAC de la Zona 1, con el tema del Cha Gi tradicional en la Era Dorada. Este seminario cubrió muchos aspectos de las patadas tradicionales, incluida una explicación de los conceptos enseñados por el Fundador, Hwang Kee, como la estandarización en cómo pateamos y el uso correcto del Huri (cintura).

Los siguientes videos son extractos del Seminario 2 y se presentan como herramientas de capacitación para ayudarlo y guiarlo en su estudio y práctica de las técnicas tradicionales de patear Moo Duk Kwan®.

SHORT AND MOO DUK  
MARTIAL ART IS LONG  
AND FOREVER.  
IS THE WAY TO BE  
AL ARTIST ALL OUR LIVES.



**HWANG KEE, KWAN JANG NIM'S PROFOUND PHILOSOPHY IS NO MATTER HOW HARD WE TRY AND EVEN IF WE ARE THE BEST, WE CANNOT BE PERFECT. LET'S KNOW THIS AND LIVE HUMBLE LIFE AND TRAIN.**

**HWANG KEE, LA PROFUNDA FILOSOFÍA DE KWAN JANG NIM ES QUE NO IMPORTA CUÁNTO LO INTENTEMOS E INCLUSO SI SOMOS LOS MEJORES, NO PODEMOS SER PERFECTOS. VAMOS A SABER ESTO Y VIVIR UNA VIDA HUMILDE Y ENTRENAR.**



HURI TECHNIQUES



STRENGTHENING TECHNIQUES



**수박도대감 발차기 모음**  
All Cha Gi in Soo Bahk Do Dae Kham

SOO BAHK DO DAE KHAM



CHUL HAHK – PHILOSOPHY



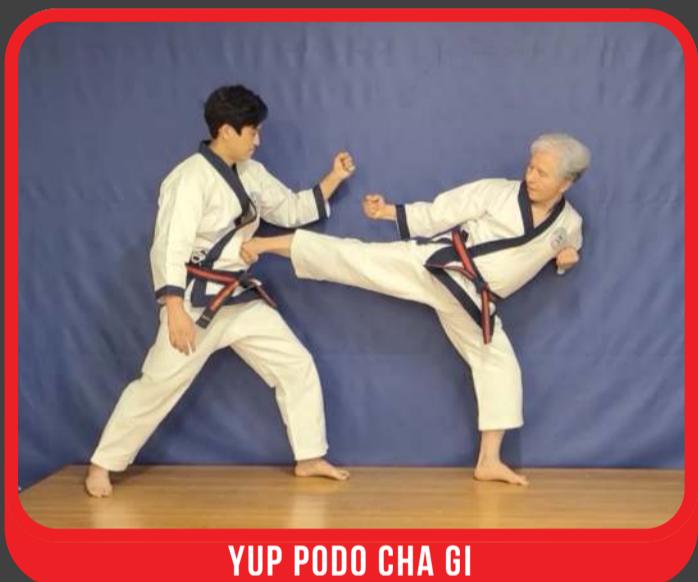
AHP CHA NU GI



ANESO PAKURO CHA GI



DOLLY-O CHA GI



YUP PODO CHA GI



DWI CHA GI



BEET CHA GI



# 1ST MOO DUK KWAN® INTERNATIONAL VIRTUAL COMPETITION

## PRIMERA CONCURSO VIRTUAL INTERNACIONAL MOO DUK KWAN®



300+ PARTICIPANTS  
YOUNGEST: AGED 4  
OLDEST: AGED 78

## WORLD MOO DUK KWAN®

First name	Initial	Do Jang	Rank	Division	Place
Parsa	A	Lockhart SBN, Lockhart's Soo Bahk Do Academy	8th Gup Orange	Warrior Tots (3-6) Pal Gwe	1
Raelynn	O	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	Pal Gwe (Age 3-7)	Warrior Tots (3-6) Pal Gwe	2
Clay	K	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	Pal Gwe (Age 3-7)	Warrior Tots (3-6) Pal Gwe	3
Jack	D	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	9th Gup White	Warrior Tots (6-7) Pal Gwe	1
Colin	G	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	Pal Gwe (Age 3-7)	Warrior Tots (6-7) Pal Gwe	2
Liam	D	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	Warrior Tots (Age 3-7)	Warrior Tots (6-7) Pal Gwe	3
Charlotte	M	Mr Jesse Moley, Moo Do Martial Arts Academy	Warrior Tots (Age 3-7)	Warrior Tots (3-7)	1
Isaiah	L	Mr Jesse Moley, Moo Do Martial Arts Academy	Warrior Tots (Age 3-7)	Warrior Tots (3-7) Adaptive	1
Lorena	C	Jorge Garcia JKN, WMDK Menorca	10th Gup White	White Belt Youth 8 and Under	1
Braylan	B	Marti Wilson, Spotsylvania Karate Soo Bahk Do	10th Gup White	White Belt Youth 8 and Under	2
Owen	C	Lockhart SBN, Lockhart's Soo Bahk Do Academy	10th Gup White	White Belt Youth 8 and Under	3
Victor	G	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	10th Gup White	White Belt Youth (9-15) 10th Gup	1
Samuel	H	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	10th Gup White	White Belt Youth (9-15) 10th Gup	2
Nicolas	P	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	10th Gup White	White Belt Youth (9-15) 10th Gup	3
Roc	P	Jorge Garcia JKN, WMDK Menorca	9th Gup White	White Belt Youth (9-15) 9th Gup	1
Benjamin	Z	Mr Daniel Cantillana Zazzali, SBDMDK Limache	9th Gup White	White Belt Youth (9-15) 9th Gup	2
Breny	A	Antonio Lopez KSN, Spanish WMDK HQ	9th Gup White	White Belt Youth (9-15) 9th Gup	3
Francisco	M	Antonio Lopez KSN, Spanish WMDK HQ	10th Gup White	White Belt Youth Adaptive	1
Rhea	L	Jared Rosenthal SBN, Oregon Moo Duk Kwan	9th Gup White	White Belt Adult	1
Leonardo	D	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	10th Gup White	White Belt Adult	2
Nicholas	W	Charles Smith SBN, Portland Soo Bahk Do	10th Gup White	White Belt Adult	3
Adrienne	M	Master Tim Rupert, Rupert's Karate	9th Gup White	White Belt Adult Adaptive	1
Ian	T	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	10th Gup White	White Belt Adult Adaptive	2
Joshua	K	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	9th Gup White	White Belt Adult Adaptive	3
Lucas	W	William Ginyard SBN, Ginyard Achievement Center	7th Gup Orange	Orange Belt Youth 6 and Under	1
Roman	Y	Lockhart SBN, Lockhart's Soo Bahk Do Academy	8th Gup Orange	Orange Belt Youth 6 and Under	2
Graham	C	Marti Wilson, Spotsylvania Karate	8th Gup Orange	Orange Belt Youth 6 and Under	3
Caden	L	Jeff Griggs SBN, Rocky Mountain Martial Arts	8th Gup Orange	Orange Belt Youth (7-8) (M)	1
James	R	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (7-8) (M)	2
Grady	K	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	8th Gup Orange	Orange Belt Youth (7-8) (M)	3
Hailenn	I	Mr Robert Maderazo, Evolution Soo Bahk Do	8th Gup Orange	Orange Belt Youth (7-8) (F)	1
Eleanor	P	Drehs SBN	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (7-8) (F)	2
Melissa	G	Jorge Garcia JKN, WMDK Menorca	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (7-8) (F)	3
Sloane	O	Lockhart SBN, Lockhart's Soo Bahk Do Academy	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (9-10)	1
Xyai-el Zhand	M	Jonathan Bonifacio, Qatar Moo Duk Kwan	8th Gup Orange	Orange Belt Youth (9-10)	2
Ma. Jemma	D	Jonathan Bonifacio, Qatar Moo Duk Kwan	8th Gup Orange	Orange Belt Youth (9-10)	3
Brandon	V	Leonardo Barboza KSN, WMDK Costa Rica	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (11 -14) (M)	1
Wyatt	L	Townsend Dwayne SBN, Owasso Soo Bahk Do	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (11 -14) (M)	2
Oliver	R	Jorge Garcia, WMDK Menorca	8th Gup Orange	Orange Belt Youth (11 -14) (M)	3
María Lidieh	V	Leonardo Barboza KSN, WMDK Costa Rica	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (11 -14) (F)	1
Sophie	R	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	7th Gup Orange	Orange Belt Youth (11 -14) (F)	2
Marthylda	C	Jonathan Bonifacio, Qatar Moo Duk Kwan	8th Gup Orange	Orange Belt Youth (11 -14) (F)	3

**WORLD MOO DUK KWAN®**

First name	Initial	Do Jang	Rank	Division	Place
Jessidarl Aylin	C	Yisel Guzman SBN, Soo Bahk Do Central	8th Gup Orange	Orange Belt Adult	1
Miguel Angel	M	Yisel Guzman SBN, Soo Bahk Do Central	8th Gup Orange	Orange Belt Adult	2
Jordi	C	Jorge Garcia JKN, WMDK Menorca	8th Gup Orange	Orange Belt Adult	3
Connor	H	Howard Kea SBN, DC Metro Soo Bahk Do	6th Gup Green	Green Belt Youth 10 and Under (M)	1
Tyler	P	Lockhart SBN, Lockhart's Soo Bahk Do Academy	6th Gup Green	Green Belt Youth 10 and Under (M)	2
Kutter	B	Daniel Hernandez, Hernandez Soo Bahk Do Institute	4th Gup Green	Green Belt Youth 10 and Under (M)	3
Elizabeth	R	Mr Osvaldo Campos, SBDMDK Francisco de Limache	6th Gup Green	Green Belt Youth 10 and Under (F)	1
Emily	C	William Ginyard SBN, Ginyard Achievement Center	5th Gup Green	Green Belt Youth 10 and Under (F)	2
Magnolia	M	Timothy Clyde SBN, Clyde's Karate	5th Gup Green	Green Belt Youth 10 and Under (F)	3
Peregrin	M	Jennie Kwo KBN; Boston Classical Soo Bahk Do	5th Gup Green	Green Belt Youth (11-14) (M)	1
Ethan	A	Master Hall, Rocky Mountain Martial Arts - Front Range	6th Gup Green	Green Belt Youth (11-14) (M)	2
Edoardo	F	Mr Jesse Moley, Moo Do Martial Arts Academy	6th Gup Green	Green Belt Youth (11-14) (M)	3
Tori	S	Ray Sargeant SBN, Martial Arts SA Leadership Academy	4th Gup Green	Green Belt Youth (11-14) (F)	1
Gemma	A	Master Hall, Rocky Mountain Martial Arts - Front Range	6th Gup Green	Green Belt Youth (11-14) (F)	2
Bella	D	Mr Jesse Moley, Moo Do Martial Arts Academy	6th Gup Green	Green Belt Youth (11-14) (F)	3
Javier	R	Alex Carrillo SBN, Central Dojang O Heng	5th Gup Green	Green Belt Adult (M)	1
Brian	W	William Ginyard SBN, Ginyard Achievement Center	6th Gup Green	Green Belt Adult (M)	2
Matthew	S	Anna Olaushin SBN, Camas Fitness and Self Defense	4th Gup Green	Green Belt Adult (M)	3
Hiba	E	Jennie Kwo KBN, Boston Classical Soo Bahk Do	4th Gup Green	Green Belt Adult (F)	1
Katherine	Q	Leonardo Barboza KSN, WMDK Costa Rica	5th Gup Green	Green Belt Adult (F)	2
Tanja	L	Jeff Griggs SBN, Rocky Mountain Martial Arts	5th Gup Green	Green Belt Adult (F)	3
Asa	W	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	6th Gup Green	Green Belt Adaptive	1
Rina	C	Anna Oulashin SBN, Camas Soo Bahk Do	3rd Gup Red	Red Belt Youth 9 and Under	1
Miyabi	R	Jared Rosenthal SBN, Oregon Moo Duk Kwan	1st Gup Red	Red Belt Youth 9 and Under	2
Jack	M	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	2nd Gup Red	Red Belt Youth 9 and Under	3
Ethan	I	Mr Robert Maderazo, Evolution Soo Bahk Do	3rd Gup Red	Red Belt Youth 10-14	1
Arabella	S	Anna Olaushin SBN, Camas Fitness and Self Defense	1st Gup Red	Red Belt Youth 10-14	2
Carla	G	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	3rd Gup Red	Red Belt Youth 10-14	3
Juan Eduardo	D	Alex Carrillo SBN, Dojang Central O Heng	3rd Gup Red	Red Belt Adult	1
Riley	M	Timothy Clyde SBN, Clyde's Karate	1st Gup Red	Red Belt Adult	2
Gustavo	L	Mr Daniel Cantillana Zazzali, SBDMDK Limache	3rd Gup Red	Red Belt Adult	3
Paul	P	Master Tim Rupert, Rupert's Karate Academy	2nd Gup Red	Red Belt Adult 45+	1
Susan	M	Anna Olaushin SBN, Camas Fitness and Self Defense	3rd Gup Red	Red Belt Adult 45+	2
William	H	Andy Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	1st Gup Red	Red Belt Adult 45+	3
Aaron Felipe	M	Leonardo Barboza KSN, WMDK Costa Rica	1st Dan	Cho Dan Youth (M)	1
Grant	R	Mr Jesse Moley, Moo Do Martial Arts Academy	1st Dan	Cho Dan Youth (M)	2
Sam	H	Jared Rosenthal SBN, Oregon Moo Duk Kwan	1st Dan	Cho Dan Youth (M)	3
Ari	W	Jenn Gibbons SBN, Rocky Mountain Martial Arts – Aspen	1st Dan	Cho Dan Youth (F)	1
Carly	B	Jared Rosenthal SBN, Oregon Moo Duk Kwan	1st Dan	Cho Dan Youth (F)	2
Angelie	F	Charles Smith SBN, Portland Soo Bahk Do	1st Dan	Cho Dan Youth (F)	3

# WORLD MOO DUK KWAN®

First name	Initial	Do Jang	Rank	Division	Place
Andrea	G	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	1st Dan	Cho Dan Adult (15-30)	1
Jerónimo	P	Germán Baigorria SBN, Do Jang Yu Sang	1st Dan	Cho Dan Adult (15-30)	2
Xisco	G	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	1st Dan	Cho Dan Adult (15-30)	3
Sebastian	C	Germán Baigorria SBN, Do Jang Yu Sang	1st Dan	Cho Dan Adult (30-44)	1
Keith	M	Colette Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	1st Dan	Cho Dan Adult (30-44)	2
Eve	B	Frank Akkerboom SBN, Perth Soo Bahk Do	1st Dan	Cho Dan Adult (30-44)	3
Marie	H	Kwo Jennie KBN, Boston Classical Soo Bahk Do	1st Dan	Cho Dan Adult (45+)	1
Seungjae	L	Matthew Hitch SBN, Ilsan dojang	1st Dan	Cho Dan Adult (45+)	2
Michael	J	Dwayne Townsend SBN, Owasso Soo Bahk Do	1st Dan	Cho Dan Adult (45+)	3
Jade	M	William Ginyard SBN, Ginyard Achievement Center	2nd Dan	E Dan Youth	1
Alex	T	Jared Rosenthal SBN, Oregon Moo Duk Kwan	2nd Dan	E Dan Youth	2
Gabriel	M	Diego Salinas SBN, Spanish WMDK HQ	2nd Dan	E Dan Adult	1
Julio César	B	Leonardo Barboza KSN, WMDK Costa Rica	2nd Dan	E Dan Adult	2
Carolyn	K	Michael Kelly SBN, Martial Virtues Academy of Soo Bahk Do	2nd Dan	E Dan Adult	3
Honam	S	Dong Gyu Lee SBN, Uiwang Dojang	2nd Dan	E Dan Adult (45+)	1
Berkeley	S	Jeff Griggs SBN, Rocky Mountain Martial Arts – Basalt	2nd Dan	E Dan Adult (45+)	2
Heather	L	Colette Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	2nd Dan	E Dan Adult (45+)	3
Brittany	L	Lockhart SBN, Lockhart's Soo Bahk Do	3rd Dan	Sam Dan Adult (15-30)	1
Seth	C	Andy Hamer SBN, Sawbuck Dojang	3rd Dan	Sam Dan Adult (15-30)	2
Jesse	M	Dwayne Townsend SBN, Owasso Soo Bahk Do	3rd Dan	Sam Dan Adult (15-30)	3
Eric	C	Frank Tsai SBN, Handol Martial Arts	3rd Dan	Sam Dan Adult (30-44)	1
Jarrad	F	Michael Austin SBN, Austin Martial Arts	3rd Dan	Sam Dan Adult (30-44)	2
Jeffrey	G	Keith Wildonger SBN, Hampton Roads Karate	3rd Dan	Sam Dan Adult (30-44)	3
Leonardo	B	World Moo Duk Kwan, Costa Rica	3rd Dan	Sam Dan Adult (45+) (M)	1
Maximiliano	V	Moo Sa Dojang, Costa Rica	3rd Dan	Sam Dan Adult (45+) (M)	2
Heegul	C	Eui Sun Choi SBN, Jungang Dojang	3rd Dan	Sam Dan Adult (45+) (M)	3
Carly	B	Jared Rosenthal SBN, Oregon Moo Duk Kwan	3rd Dan	Sam Dan Adult (45+) (F)	1
Taylor	W	Jeff Griggs SBN, Rocky Mountain Martial Arts – Basalt	3rd Dan	Sam Dan Adult (45+) (F)	2
Jaeok	L	Dong Gyu Lee SBN, Uiwang Dojang	3rd Dan	Sam Dan Adult (45+) (F)	3
Yemia	S	Colette Arvidson SBN, Anacortes Soo Bahk Do	3rd Dan	Sam Dan Adaptive	1
Sean	O	Anna Oulashin SBN, Camas Soo Bahk Do	4th Dan	Ko Dan Ja (Sa Dan)	1
Hyunchul	Y	Dong Gyu Lee SBN, Uiwang Dojang	4th Dan	Ko Dan Ja (Sa Dan)	2
Misook	J	Dong Gyu Lee SBN, Uiwang Dojang	4th Dan	Ko Dan Ja (Sa Dan)	3
Kim	W	Michael Austin SBN, Austin Martial Arts	5th Dan	Ko Dan Ja (O Dan)	1
German	B	Francisco Blotta Jr SBN, Do Jang Yu Sang	5th Dan	Ko Dan Ja (O Dan)	2
Carl	V	Michael Zickafoose SBN	5th Dan	Ko Dan Ja (O Dan)	3
Tim	C	William Ginyard SBN, Ginyard Achuevement Center	6th Dan	Ko Dan Ja (Yuk Dan)	1
Seungcheon	Y	Dong Gyu Lee SBN, Uiwang Dojang	6th Dan	Ko Dan Ja (Yuk Dan)	2
PJ	S	James Harwood SBN, Bay State Soo Bahk Do	6th Dan	Ko Dan Ja (Yuk Dan)	3
Sanghyun	P	Dong Gyu Lee SBN, Uiwang Dojang	7th Dan	Ko Dan Ja (Chil Dan)	1

# HERITAGE MEMBERSHIP PROGRAM

**INTERVIEW WITH  
PILAR LEGUEL BALCELLS,  
SA BOM NIM**

- INTERVIEW WITH PILAR LEGUEL BALCELLS SBN, 8TH DAN IN SOO BAHK DO MOO DUK KWAN®
- PIONEER OF THE MOO DUK KWAN® OF MEXICO IN TAEKWONDO AND SOO BAHK DO
- WINNER OF THE 1985 SPORTS MERIT MEDAL
- ONE OF THE FIRST MEXICAN WOMEN TO COMPETE IN A TAEKWONDO WORLD CHAMPIONSHIP REPRESENTING MEXICO
- FIRST MEXICAN WOMAN TO ENTER THE OFFICIAL TAEKWONDO HALL OF FAME IN 2009
- HER PERSONAL HISTORY, HER FAMILY, HER TRIUMPHS IN ART AND IN LIFE

I started practicing martial arts in 1971 when I was 12 years old, when my brothers Germán, Jaime (RIP) and my brother-in-law Jorge Ibarra (RIP), were training Karate (Tang Soo Do). As we could not enter the Academy, we began to take private classes at the house of a friend of my brother-in-law, with Professor Isaías Dueñas in 1973. We continued training without obtaining degrees until in 1975, when we were finally able to enter the Academy. It is there that I began to obtain degrees and where I met Ramiro Guzmán SBN who in the future would become my husband.

At that time it was rare for a girl or woman to practice martial arts due to the machismo in Mexico. My parents didn't have a problem, and they supported my brothers and I. The machismo was on the part of society and by those people who did not want women in martial arts.

I was National Champion of Forms and Combat for 10 consecutive years (1975 - 1985), and was a pioneer in Mexico, opening the way for Mexican women. Together with another partner, we were the first Mexican women to compete in the World Taekwondo Exhibition Championship for women in 1985 in Seoul, Korea. This event

was held to see if women would be accepted into the World Championships. That year I was awarded the Sports Merit medal.

In 1985, I retired from competitions undefeated in Mexico, and I moved to New York, USA. I kept practicing on my own and travelling to Mexico to train and take exams.

In 1987, Guzmán SBN, my teacher and fiancé, told me to look for Grandmaster Hwang Kee. I started going to various schools that called themselves Moo Duk Kwan®, but none of them knew of Grandmaster Hwang Kee. I spoke to someone in New Jersey who said that a person was going to contact me to get my information. At that time I didn't know who I had spoken to, but it turned out that it was Kwan Jang Nim H.C. Hwang, and he had arranged for Frank Bonsignore SBN to contact me. I met with Bonsignore SBN on several occasions and he arranged a meeting with Kwan Jang Nim H.C. Hwang in December 1987. Bonsignore SBN was the person who has helped us, without any interest in the whole process, back to World Moo Duk Kwan®. He is our friend and older brother in the Moo Duk Kwan®.



**SOMETHING THAT MARTIAL ART TEACHES US IS TO HAVE PERSEVERANCE IN EVERYTHING WE DO, TO BELIEVE THAT DREAMS CAN BE REALIZED, AND KNOW THAT IT IS NEVER TOO LATE TO REALIZE ANY DREAM THAT YOU WANT TO ACHIEVE.**



Guzmán SBN and I hoped to meet Grandmaster Hwang Kee, but we did not know if there could be a way for us to return to the roots of the Moo Duk Kwan®, and what would be required to make that return.

I continued to train in Taekwondo, and completed my 4th Dan in 1989 and 5th Dan in 1994 in Mexico.

On October 6, 1990 Bonsignore SBN arranged for Guzmán SBN and I to meet with Grandmaster Hwang Kee. The interview took place at a National Championship, also attended by other Ko Dan Ja members; Master level practitioners. Guzmán SBN and I thought that we would never be able to be part of all that, we believed that it would cost us our whole lives if we started at that moment. We were happy that at least we

crossed the path of Grandmaster Hwang Kee, we never thought that there was the possibility of transferring and being able to revalidate the Dan that we had, without starting again from white belt. We never imagined that instead of crossing his path we would walk in parallel, side by side, promoting his martial art of Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®. Grandmaster Hwang Kee was a very simple person, he answered all of our questions which were translated by his son Kwan Jang Nim H.C. Hwang. It was there that we fell in love with the system, with the members, of course with Grandmaster Hwang Kee and Kwan Jang Nim H.C. Hwang.

The change from Taekwondo to Soo Bahk Do was gradual, but there was no hesitation in making the transition. We know that everything requires change, and that changes are not easy. Everything is for personal development, it is important to have an identity and to decide what you want to do.

The transition affected many people. In addition to Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®, some people also wanted to keep the competitive parts. It also requires a lot of discipline, and that is one of the reasons why some did not stay. In September 1994, Grandmaster Hwang Kee appointed Guzmán SBN as his representative for Mexico.

The requirement to make the transition from Taekwondo to Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® was to revalidate the degree. In my case, I was almost 6th Dan in Taekwondo, but in 1996, I returned to 3rd Dan to take my Ko Dan Ja Shim Sa for 4th Dan, knowing that there was still a lot to learn. It's like when you change an academic career, you have to revalidate subjects and not revalidate all subjects. Maybe you think that you are losing out, but you know you're not because the way forward is straighter and faster. It's a matter of patience and tenacity.

I am married to Guzmán SBN and I have two children, who have grown up in Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® all their lives. My daughter, Yisel Mi Guzmán Leguel, is 27 years old. She begged me to start training at three years old, and she is now 5th Dan, Sa Bom, and is a General Medical Doctor. My son, Anthony Kyung Guzmán Leguel, started at two and a half years, following his sister. He is an Electronic Engineer, is 25 years old, 4th Dan, and both are in the Youth Leadership, training with other members from around the world. Both my children received recognition from the Taekwondo Hall of Fame in 2013 for preserving the martial art of Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® in Mexico. At that ceremony the Guzmán Leguel Family was named "The Family of the Year" for being the four members of the Guzmán Leguel Family in the Official Taekwondo Hall of Fame®.

Something that martial art teaches us is to have perseverance in everything we do, to believe that dreams can be realized, and know that it is never too late to realize any dream that you want to achieve. These words are from personal experience. I always wanted to finish my degree and in 2019, I graduated with a Bachelor of Technology and Information.

### Conclusion

Do not give up on the things you want to do. Maybe you cannot see further, but if you have an intention to reach a degree or do what you want to do, it can be done. The most important thing is to have your integrity, discipline and bring a positive energy to others and always help people. The same is true when you teach; the intention has to be good and transmit the best to your students and other teachers, and they will always feel that energy.

Take care of yourself at this time and know that nothing is permanent. Anything could happen, but know that we can handle it.



You  
Tube

**CharlanDO con el Sbn Yuri**

**SBN Pilar Leguel Balcells**

- Cinta Negra 8vo Dan en Soo Bahk Do
- La mujer con el grado más alto en Soo Bahk Do en Europa, Asia y Latinoamérica
- Pionera del Tae kwon Do y Soo Bahk Do en México
- Primera Mujer Mexicana en entrar al "OFFICIAL TAEKWONDO HALL OF FAME"

Miércoles 25 de agosto, 20:30, hora del Centro de México

**WATCH THE INTERVIEW ON YOUTUBE**

This article has been developed from the recorded interview with Pilar Leguel Balcells SBN on the CharlanDO Con El SBN Yuri YouTube channel.

MOO YEI SHI BO

39

# PROGRAMA DE MEMBRESÍA DE HERITAGE

**ENTREVISTA CON  
PILAR LEGUEL BALCELLS,  
SA BOM NIM**



- ENTREVISTA “CHARLANDO CON LA SBN PILAR LEGUEL BALCELLS”, 8VO. DAN EN SOO BAHK DO MOO DUK KWAN®
- PIONERA DEL MOO DUK KWAN® DE MÉXICO EN TAEKWONDO Y EN SOO BAHK DO
- GANADORA DE LA MEDALLA AL MÉRITO DEPORTIVO EN 1985.
- UNA DE LAS PRIMERAS MUJERES MEXICANAS EN COMPETIR EN UN CAMPEONATO MUNDIAL DE TAEKWONDO REPRESENTANDO A MÉXICO
- PRIMERA MUJER MEXICANA DE ENTRAR AL OFFICIAL TAEKWONDO HALL OF FAME EN 2009
- SU HISTORIA PERSONAL, FAMILIAR, SUS TRIUNFOS EN EL ARTE Y EN LA VIDA



Empiezo la práctica de arte marcial en 1971 tenía 12 años, cuando mis hermanos Germán, Jaime (QDEP) y mi cuñado Jorge Ibarra (QDEP), estaban entrenando Karate (Tang Soo Do). Como no podíamos entrar a la Academia empezamos a tomar clases particulares en la casa de un amigo de mi cuñado, con el profesor Isaías Dueñas en 1973, seguimos entrenando sin obtener grados hasta que en 1975 pudimos entrar a la Academia. Es allí que empecé a obtener grados y donde conocí a Ramiro Guzmán, Sa Bom Nim que en el futuro se convertiría en mi esposo.

En aquel tiempo era raro que una niña o mujer practicara artes marciales, existe machismo en México. Por parte de mis padres no había problema porque ellos nos apoyaban a todos mis hermanos y a mí, el machismo era por parte de la sociedad y algunas veces por los mismos compañeros que no querían que hubiera mujeres.

Fui campeona Nacional de Formas y combate por 10 años consecutivos (1975 – 1985) siendo pionera en México para abrir el camino a las mujeres mexicanas, fui junto con otra compañera la primera mujer mexicana de competir en un Campeonato Mundial de exhibición de Taekwondo para mujeres en 1985 en Seúl, Corea. Para ver si las mujeres eran aceptadas en los campeonatos mundiales. Ese año obtengo la medalla al Mérito Deportivo.



**CharlanDO con el Sbn Yuri  
SBN Pilar Leguel Balcells**

- Cinta Negra 8vo Dan en Soo Bahk Do
- La mujer con el grado más alto en Soo Bahk Do en Europa, Asia y Latinoamérica
- Pionera del Tae kwon Do y Soo Bahk Do en México
- Primera Mujer Mexicana en entrar al "OFFICIAL TAEKWONDO HALL OF FAME"

Miércoles 25 de agosto, 20:30, hora del Centro de México

**MÍRALO EN LA YOUTUBE**

MOO YEI SHI BO

41

**ALGO QUE NOS ENSEÑA EL ARTE MARCIAL ES  
TENER PERSEVERANCIA EN TODO Y PENSAR QUE  
LOS SUEÑOS SE PUEDEN REALIZAR, NUNCA ES  
TARDE PARA REALIZAR CUALQUIER SUEÑO QUE  
TÚ QUIERAS LOGRAR.**



En 1985 me retiro de competencias invicta en México y me voy a Nueva York EEUU. Sigo practicando por mi cuenta y yendo a México a entrenar, y a hacer exámenes.

Estando allá en el año de 1987 Guzmán SBN mi maestro y prometido, me dijo que buscara al Gran Maestro Hwang Kee, empecé a ir a varias escuelas que se decían llamar Moo Duk Kwan® pero no conocían al Gran Maestro Hwang Kee. Hablé a New Jersey y en ese tiempo no sabía quién me había contestado, pero había sido Kwan Jang Nim H.C. Hwang y no me dijo quién era, solamente que una persona me iba a hablar para tomar mi información; esa persona fue Frank Bonsignore SBN. Me reuní con él en varias ocasiones y finalmente nos agendó un encuentro con Kwan Jang Nim H.C. Hwang para conocerlo en diciembre de 1987. Frank Bonsignore SBN es y ha sido el que nos ha ayudado sin ningún interés en todo el proceso de regreso a World Moo Duk Kwan®, es nuestro amigo y hermano mayor en Moo Duk Kwan®.

Nosotros, mi Maestro SBN Ramiro Guzmán y yo, por lo menos queríamos conocer al Gran Maestro Hwang Kee. Pero no sabíamos que podía haber un camino de regreso a la raíz de MDK con el Gran Maestro Hwang Kee, y qué era lo que se requería para retomar esa raíz.

Seguí en lo que es el TKD, hice mi 4to. Dan de TKD en 1989 y 5to. Dan en 1994 en México.

El 6 de octubre de 1990 SBN Frank Bonsignore agenda a SBN Ramiro Guzmán y a mí a una entrevista con el Gran Maestro Hwang Kee, la entrevista era donde había un Campeonato Nacional y estaban todos los Ko Dan Ja's, los grados mayores que son Masters. Guzmán SBN y yo pensábamos que nunca íbamos a poder ser parte de todo eso, creímos que nos costaría toda la vida si iniciábamos en ese momento. Estábamos felices que por lo menos cruzamos en el camino del Gran Maestro Hwang Kee, nunca pensamos que existía la posibilidad de hacer transfer y poder revalidar los Dan que teníamos sin iniciar desde cinta blanca. Nunca nos imaginamos que en lugar de cruzar por su camino íbamos a caminar paralelamente, lado a lado promoviendo su arte marcial de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®. El Gran Maestro Hwang Kee era una persona muy sencilla, nos contestó todas las preguntas traducidas por su hijo Kwan Jang Nim H.C. Hwang. Allí nos enamoramos del sistema, de los miembros, por supuesto del Gran Maestro y Kwan Jang Nim H.C. Hwang.

El cambio de Taekwondo a Soo Bahk Do fue de una manera paulatina, no hubo duda en hacer la transición. Sabemos que todo implica cambios y éstos no son fáciles, pero todo es para un desarrollo personal, es importante tener una identidad para decidir lo que quieras hacer.

A muchas personas sí les afectó, porque querían esa parte competitiva, además en Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® hay mucha disciplina y esa es una de las razones por las que algunos no se quedaron, quedándose las personas que quieren estar. En septiembre de 1994 el Gran Maestro Hwang Kee nombra a Guzmán SBN como su representante para México.

Los requisitos para poder hacer la transición entre Taekwondo a Soo Bahk Do Moo Duk

Kwan® fue revalidar el grado. En mi caso, que ya casi era 6to. Dan en Taekwondo, regresar a 3er Dan para hacer mi Ko Dan Ja Shim Sa para 4to. Dan eso fue en 1996, entendiendo que no tenía el nivel y había mucho que aprender todavía. Es como cuando te cambias de una carrera académica, tienes que revalidar materias y no revalidas todas las materias, tal vez piensas que estás perdiendo, pero no porque el camino hacia arriba es más recto y más rápido, ya que actualmente estoy otra vez hasta arriba, es cuestión de paciencia y tenacidad.

Estoy casada con Guzmán SBN y tengo dos hijos, que han vivido toda su vida el Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®. Yisel Mi Guzmán Leguel, ahorita tiene 27 años me rogó, entrar a los 3 años a Soo Bahk Do Moo Duk Kwan®, es 5to. Dan, Sa Bom y es Médico General. Anthony Kyung Guzmán Leguel, inició a los 2 años y medio, siguiendo a su hermana, es Ingeniero Electrónico tiene 25 años, 4to. Dan y ambos están en los jóvenes líderes conviviendo con otros miembros a nivel mundial. Ambos recibieron un reconocimiento del Salón de la Fama de Taekwondo en 2013 por preservar el arte marcial de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan® en México, en esa ceremonia la Familia Guzmán

Leguel fue nombrada como "La Familia del Año" por estar los 4 miembros de la Familia Guzmán Leguel en el Official Taekwondo Hall of Fame®.

Algo que nos enseña el arte marcial es tener perseverancia en todo y pensar que los sueños se pueden realizar, nunca es tarde para realizar cualquier sueño que tú quieras lograr. Estas palabras son por experiencia personal, ya que yo siempre quise terminar una carrera y en 2019, me gradué en Licenciada en Tecnologías e Información.

### Conclusión

No desistas de las cosas que quieras hacer, tal vez no puedes ver más allá, pero si tienes una intención de llegar a un grado o de hacer lo que tú quieras hacer, se puede realizar. Lo más importante es tener tu integridad, disciplina y llevar una energía positiva para los demás y siempre ayudar a la gente. Lo mismo es cuando enseñas, la intención tiene que ser buena y transmitir lo mejor para tus alumnos, maestros y siempre sentirán esa energía.

Cuidarse en este tiempo y pensar que no todo es permanente, esto va a pasar y saber cómo lo podemos llevar.





# HERITAGE MEMBERSHIP PROGRAM

## HERITAGE MEMBERSHIP PROGRAM PROGRESS

### 9 NOVEMBER 2021: THE 3RD ANNIVERSARY OF THE OPENING OF THE WORLD MOO DUK KWAN® HERITAGE MEMBERSHIP PROGRAM

Coming up on the 3rd Anniversary of the opening of the Heritage Membership Program this November 9th, there are a few significant signs of progress that indicate the effort is resonating slowly throughout the initial audience of interested affiliates. With time and deliberate effort, it will reach the vast majority of a targeted population yet to be touched. Cultural shift and different perspectives on identity take time to establish an accurate and sensible shared center of gravity. But it is this slow deliberate progress that makes the program strong rather than fledgling; consistent rather than adaptive to diverse desires; and based upon rightness rather than convenience. Progress in the current environment of the new program may be measured in four ways:

- Education
- Events
- Relationships
- Membership

#### Education

Kwan Jang Nim has led the way as the authoritarian source on the history and philosophy of the Moo Duk Kwan®, as an experience inseparable from his own life. His now standard presentations of the history of the Moo Duk Kwan® at each Heritage Seminar have served to educate new members as to their own identity through the common history we share linking back to Hwang Kee. Cardiff, Wales, Aston PA, Atlantic City (twice), the Virtual 75th, Hyde Park NY, and each of the last Ko Dan Ja Shim Sas in Korea and the US highlighted these educational portions of the training events. The HMP web sites and social media sites continuously are updated with program information through the messages from Kwan Jang Nim and from those who are assisting to operationalize his vision. The candidate projects for the last 3 Ko Dan Ja Shim Sas have addressed as an educational exercise initiative, the aspects of the current and future HMP as well. Last but not least under the education category, the Moo Yei Shi Bo, itself an historical direct connection to the Founder, has emerged as a global educational instrument to foster a better understanding of the HMP as well as the World Moo Duk Kwan® in general.

**THE HMP IS AN INITIATIVE THAT SEEKS TO BRIDGE GAPS, STRENGTHEN CONNECTIONS, AND NEWLY EMBRACE AFFILIATES DESIRING TO CONNECT TO THE TEACHINGS OF HWANG KEE.**

## Events

HMP official events have showcased the values that we embrace in our Moo Duk Kwan® culture. They are instructional venues that help to establish a baseline common ground. They are experiential events that foster better human relations with an audience heretofore untouched by the current teachings of the Founder in their mature state. The photos of these events tell the story. They indicate no politicization or squabbles among diverse groups. Only enjoyment and intense training with a common ground evidenced. In these event experiences and imagery records, a steady path toward a ONE Moo Duk Kwan® can be seen.

## Relationships

Before the HMP, relationships among the various former Moo Duk Kwan® entities and the World Moo Duk Kwan® membership existed in a challenging environment. The HMP has redirected the focus from what makes us different to one of inclusion, reconciliation, and improved relationships through the ideals of the program. An easy point of entry through the program's basic eligibility criteria provides the basis for the start points of better relations through the Moo Duk Kwan® principles shared in the diplomatic space of the program. We can now comfortably count as friends, comrades, and fellow Moo Do In, those who we once had mentally segregated from our relations due to varying organizational philosophies. The program has achieved this in a small and steady way. With evidence that it is gaining momentum.

## Membership

The last measure of progress is placed purposely at the end. The first three need to take place before the lasting commitment of affiliates takes the form of a committed membership. Last, but not least, this item is essential. We have worked hard on developing what HMP membership is, what it can, and what it should be. With this growing pool of support, the strengthening of the Moo Duk Kwan® foundation may continue to grow. Broad, deep and uncompromising in direction. The direction guided by the Founder's teachings.

The HMP is an initiative that seeks to bridge gaps, strengthen connections, and newly embrace affiliates desiring to connect to the teachings of Hwang Kee. Each element of progress provides the drip that will one day become a sea of commonality. A strengthening of the Moo Duk Kwan® will come from this commonality. We engage in this work, not because many wish it so; although they do. We don't do this because it makes sound historical sense to bind together that which has been unnaturally divided; although is does. We do this for the fundamental reason that it is the right thing to do. When one's efforts are aligned with rightness, a good outcome always follows. Whether measured through the slow passage of our daily remembrance of time, or through the passage of decades of right doing, the outcomes we seek are well worth striving for. So we do so today. And tomorrow. And forever how long it takes us to reach the goal of a ONE Moo Duk Kwan®.

# PROGRESO DEL PROGRAMA DE MEMBRESÍA DE HERITAGE

Próximamente en el tercer aniversario de la apertura del Programa de Membresía de Heritage este 9 de noviembre, hay algunas señales significativas de progreso que indican que el esfuerzo está resonando lentamente en la audiencia inicial de afiliados interesados.

Con tiempo y esfuerzo deliberado, llegará a la gran mayoría de la población objetivo que aún no se ha tocado. El cambio cultural y las diferentes perspectivas sobre la identidad requieren tiempo para establecer un centro de gravedad compartido preciso y sensato. Pero es este progreso lento y deliberado lo que hace que el programa sea fuerte en lugar de ser un flaco; coherente en lugar de adaptarse a diversos deseos; y basado en la rectitud más que en la conveniencia. El progreso en el entorno actual del nuevo programa se puede medir de cuatro formas:

- Educación
- Eventos
- Relaciones
- Membresía

## **Educación**

Kwan Jang Nim ha liderado el camino como fuente autoritaria sobre la historia y la filosofía del Moo Duk Kwan, como una experiencia inseparable de su propia vida. Sus presentaciones ahora estándar de la historia del Moo Duk Kwan en cada Seminario de Herencia han servido para educar a los nuevos miembros en cuanto a su propia identidad a través de la historia común que compartimos vinculando a Hwang Kee. Cardiff, Gales, Aston PA, Atlantic City (dos veces), Virtual 75th, Hyde Park NY y

cada uno de los últimos Ko Dan Ja Shim Sas en Corea y los EE. UU. Destacaron estas partes educativas de los eventos de capacitación. Los sitios web de HMP y los sitios de redes sociales se actualizan continuamente con información del programa a través de los mensajes de Kwan Jang Nim y de aquellos que están ayudando a poner en práctica su visión. Los proyectos candidatos para los últimos 3 Ko Dan Ja Shim Sas han abordado como una iniciativa de ejercicio educativo, los aspectos del HMP actual y futuro también. Por último, pero no menos importante en la categoría de educación, el Moo Yei Shi Bo, en sí mismo una conexión histórica directa con el Fundador, ha surgido como un instrumento educativo global para fomentar una mejor comprensión del HMP, así como del Mundo Moo Duk Kwan® en general.

## **Eventos**

Los eventos oficiales de HMP han demostrado los valores que adoptamos en nuestra cultura Moo Duk Kwan. Son lugares de instrucción que ayudan a establecer un terreno común de referencia. Son eventos experienciales que fomentan mejores relaciones humanas con una audiencia que hasta ahora no ha sido tocada por las enseñanzas actuales del Fundador en su estado maduro. Las fotos de estos eventos cuentan la historia. Indican que no hay politización ni disputas entre diversos grupos. Solo se evidencia el disfrute y el entrenamiento intenso con un terreno común. En estas experiencias de eventos y registros de imágenes, se puede ver un camino constante hacia un ONE Moo Duk Kwan®.

## EL HMP ES UNA INICIATIVA QUE BUSCA CERRAR BRECHAS, FORTALECER LAS CONEXIONES Y ACOGER DE NUEVO A LOS AFILIADOS QUE DESEEN CONECTARSE CON LAS ENSEÑANZAS DE HWANG KEE.

### Relaciones

Antes del HMP, las relaciones entre las diversas entidades anteriores de Moo Duk Kwan® y los miembros de WMDK existían en un entorno desafiante. El HMP ha reorientado el enfoque de lo que nos hace diferentes a uno de inclusión, reconciliación y mejores relaciones a través de los ideales del programa. Un punto de entrada fácil a través de los criterios básicos de elegibilidad del programa proporciona la base para los puntos de inicio de mejores relaciones a través de los principios Moo Duk Kwan® compartidos en el espacio diplomático del programa. Ahora podemos contar cómodamente como amigos, camaradas y compañeros Moo Do In, aquellos a quienes una vez habíamos separado mentalmente de nuestras relaciones debido a las distintas filosofías organizativas. El programa ha logrado esto de una manera pequeña y constante. Con evidencia de que está ganando impulso.

### Membresía

La última medida de progreso se coloca intencionalmente al final. Los tres primeros deben tener lugar antes de que el compromiso duradero de los afiliados adopte la forma de una membresía comprometida. Por último, pero no menos importante, este artículo es esencial. Hemos trabajado duro para desarrollar qué es la membresía de HMP, qué puede y qué debería ser. Con este creciente grupo de apoyo, el fortalecimiento de la fundación Moo Duk Kwan® puede seguir creciendo. Amplio, profundo e intransigente en la dirección. La dirección guiada por las enseñanzas del Fundador.

El HMP es una iniciativa que busca cerrar brechas, fortalecer las conexiones y acoger de nuevo a los afiliados que deseen conectarse con las enseñanzas de Hwang Kee. Cada elemento de progreso proporciona el goteo que algún día se convertirá en un mar de elementos comunes. Un fortalecimiento del Moo Duk Kwan® vendrá de este punto en común. Nos involucramos en este trabajo, no porque muchos lo deseen; aunque lo hacen. No hacemos esto porque tenga un sentido histórico sólido unir lo que se ha dividido de manera antinatural; aunque lo hace. Hacemos esto por la razón fundamental de que es lo correcto. Cuando los esfuerzos de uno están alineados con la Corrección, siempre se obtiene un buen resultado. Ya sea medido a través del lento paso de nuestro recuerdo diario del tiempo, o a través del paso de décadas de hacer el bien, vale la pena esforzarse por alcanzar los resultados que buscamos. Así que lo hacemos hoy. Y mañana. Y para siempre cuánto tiempo nos lleva alcanzar la meta de un ONE Moo Duk Kwan®.



WORLD MOO DUK KWAN®  
**HERITAGE  
MEMBERSHIP PROGRAM**

**“HONORING THE PAST WHILE BUILDING THE FUTURE”**

The World Moo Duk Kwan® Heritage Membership Program is an educational program created by the World Moo Duk Kwan® for the purpose of creating a ONE Moo Duk Kwan® and sharing and strengthening the legacy of Grandmaster Hwang Kee.

One core program goal is reconnecting Moo Duk Kwan® Alumni who are training in Soo Bahk Do, Tang Soo Do, and Tae Kwon Do and bringing those practitioners together across styles and organizations to participate in educational opportunities, training opportunities and events.

[info@wmdkheritage.org](mailto:info@wmdkheritage.org)

**WMDKHERITAGE.ORG**

